

SOEHNLE

BARI

Design Aroma Diffuser

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

MODE D'EMPLOI

ISTRUZIONI PER L'USO

GEBRUIKSAANWIJZING

MANUAL DEL USUARIO

MANUAL DE INSTRUÇÕES

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

ISTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

NÁVOD NA POUŽITIE

KULLANIM KILAVUZU

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

NAVODILA ZA UPORABO

دليل استعمال



D

GB

F

I

NL

E

PT

PL

CZ

RO

SK

TR

GR

SLO

ARAB

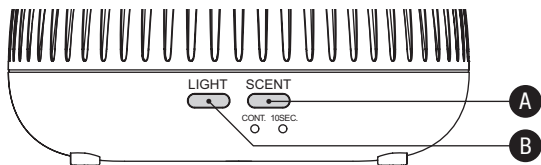


Deutsch	2
English	6
Français	10
Italiano	14
Nederlands	18
Español	22
Poertuguês	26
Polsku	30
Český	34
Română	38
Slovenský	42
Türkçe	46
Ελληνικά	50
Slovenščina	54
اللغة العربية	58

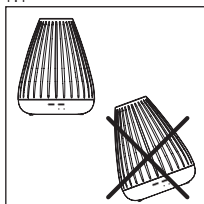


Nicht betreiben bei bekannter Allergie gegen Duftstoffe. • Do not use in case of known fragrance allergies. • Ne pas utiliser en cas d'allergie aux parfums. • Non azionare in caso di allergia nota verso sostanze profumate. • Niet gebruiken indien een allergie voor geurstoffen bekend is. • No utilizar en caso de alergia conocida a sustancias aromáticas. • Não operar caso exista alguma alergia conhecida a fragrâncias. • Nie używać w przypadku stwierdzonej alergii na substancje zapachowe. • Nepoužívejte v případě alergie na aromatické látky. • A nu se utiliza dacă există alergie cunoscute la parfumuri. • Neprevádzkujte pri známej alergii na aromatické látky. • Koku maddelerine karşı alerjik tepkilere sahip olunduğu bilindiğinde çalıştırılmamalıdır. • Na μην χρησιμοποιείται σε περίπτωση γνωστής αλλεργίας σε αρωματικές ουσίες. • V primeru poznane alergije na dišave izdelka ne uporabljajte. •

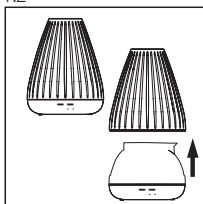
ممنوع الاستخدام في حالة حساسية
الروائح المعروفة



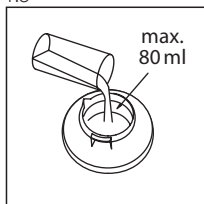
1.1



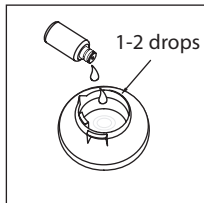
1.2



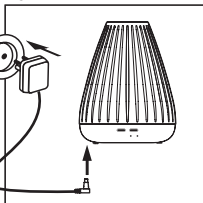
1.3



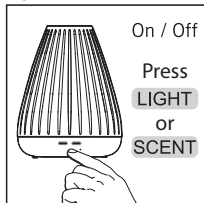
1.4



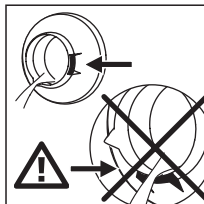
1.5



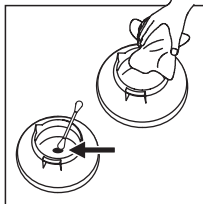
1.6



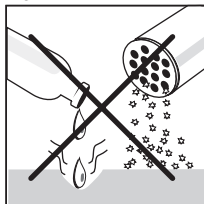
2.1



2.2



2.3



D Lieferumfang

- 1 Soehnle Aroma-Diffuser Bari
- 1 Steckernetzteil
- 1 Bedienungsanleitung

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Soehnle Aroma-Diffuser Bari dient ausschließlich der Verbesserung des Raumduftes.

Wir empfehlen Soehnle Duftole zu verwenden. Beachten Sie bitte die Dosierungshinweise. Die Verwendung von anderen wasserlöslichen, nicht ölhaltigen Duftölen (bsp. ätherischen Ölen) ist möglich.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Gerät ist nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Hinweise



- Betreiben Sie das Gerät nur mit Original-Steckernetzteil.
- Dieses Gerät darf nicht durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen verwendet werden. Ausgenommen, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen das Gerät nur dann verwenden, wenn sie über 8 Jahre alt sind und wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder von ihr Anweisungen erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist.



- Kein heißes Wasser ($> 40^{\circ}\text{C}$) einfüllen.
- Das Gerät darf nur in trockener Umgebung verwendet werden. Achten Sie darauf, dass es nicht in unmittelbarer Nähe des Steckernetzteiles steht.
- Das Steckernetzteil muss so angeschlossen werden, dass beim Umfallen des Geräts oder Verschütten von Flüssigkeit keine Gefahr auftritt.
- Klemmen Sie das Kabel niemals ein und ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit defektem Steckernetzteil oder Kabel.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Produkt oder Geräteteile sichtbare Schäden aufweisen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Netzadapter nur in einer Fachwerkstatt bzw. im Service Center durchführen.



- Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen und feuchtigkeitsunempfindlichen Untergrund.
- Decken Sie das Gerät – insbesondere den Duftauslass – nicht ab.
- Es kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter ein Regal oder einen Hängeschrank. Der Wasserdampf könnte diese beschädigen. Halten Sie einen Mindestabstand von 25 cm ein.
- Transportieren Sie das Gerät nicht mit gefülltem Wassertank.



Conformitätserklärung

Hiermit erklärt Leifheit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/35/EU befindet. Das Steckernetzteil entspricht den Allgemeinen Anforderungen nach DIN EN 60335-1:2010.



Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2012/19/EU

Dieses Produkt ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen

Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Inbetriebnahme

(siehe Abbildungen 1.1 - 1.6)

Das Gerät nur bei ausgestecktem Steckernetzteil befüllen!

- 1.1** Auf ebener Fläche aufstellen.
- 1.2** Oberteil abnehmen.
- 1.3** Destilliertes Wasser bis zur Maximalmarke (80 ml) einfüllen.
- 1.4** 1 - 2 Tropfen Soehnle Duftöl einfüllen. Oberteil passgenau aufsetzen.
- 1.5** Steckernetzteil verbinden.
- 1.6** Einschalten.

Beduftung

Durch Drücken auf die Taste „SCENT“ (A) können Sie die beiden Beduftungsfunktion des Soehnle Aroma-Diffuser Bari durchschalten oder die Beduftung ausschalten.

1. Beim einmaligen Drücken auf der Taste „SCENT“ wird der konstante Beduftungsmodus aktiviert. Grüne LED bei „CONT.“ leuchtet.
2. Beim zweiten Drücken der Taste „SCENT“ wird der Interval Beduftungsmodus aktiviert (Beduftung erfolgt in 10 Sek. Intervallen). Gelbe LED leuchtet bei „10 SEC“ auf.
3. Beim erneuten Drücken der Taste „SCENT“ schalten Sie den Beduftungsmodus ab. Keine LED leuchtet auf.

D Beleuchtung

Durch Drücken auf die Taste „LIGHT“ (B) können Sie die beiden Beleuchtungsfunktion des Soehnle Aroma-Diffuser Bari durchschalten oder die Beleuchtung ausschalten.

1. Beim einmaligen Drücken auf der Taste „LIGHT“ wird die pulsierende Beleuchtung aktiviert.
2. Beim zweiten Drücken der Taste „LIGHT“ wird die konstante Beleuchtung aktiviert.
3. Beim erneuten Drücken der Taste „LIGHT“ schalten Sie die Beleuchtung ab.

Die Lichtstärke in der konstanten Beleuchtung ist abhängig wann im pulsierenden Modus weiterschaltet wurde.

Abschaltautomatik

Das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald der Wassertank leer ist.

Reinigung

(siehe Abbildungen 2.1 - 2.3)

Aus hygienischen Gründen muss das Gerät nach jeder Füllung – jedoch mindestens alle 3 Tage – gereinigt werden. Vor dem Reinigen den Netzadapter aus der Steckdose und das Anschlusskabel vom Gerät abziehen.

- Restwasser entleeren. (2.1)

ACHTUNG!

Restwasser nicht über Ventilatoröffnung ausgießen!



- Wasserreservoir mit Tuch und Wattestäbchen auswischen. (2.2)
- Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden. (2.3)

Das nicht einhalten der Reinigungsvorgaben kann die Funktion des Gerätes negativ beeinflussen

Kontakt

Soehnle Kundendienst

Hotline: 00 800 536 36 363
(gebührenfrei)

Mo – Fr, 08:00 – 18:00 Uhr

Weitere Informationen zu unseren Produkten finden Sie auf **www.soehnle.com**.



SYMPTOM	FEHLER	LÖSUNG
Kein Nebel	Steckernetzgerät nicht eingesteckt	Steckernetzgerät in Steckdose und Gerät einstecken
	zu wenig Wasser im Wasserreservoir	Wasser bis zur Maximalmarke einfüllen
	zu viel Wasser im Wasserreservoir	Wasser bis zur Maximalmarke abgießen
	Das Oberteil ist durch einen Wasserfilm oder anderes blockiert	Mit einem Tuch reinigen
	Wasserreservoir ist verschmutzt	Wasserreservoir mit Tuch und Wattestabchen auswischen

Technische Daten

Artikelnummer	68111
Abmessungen	Ø 115 x 146,2 mm
Nennspannung	24V 
Nennleistung	9 W
Wasserinhalt	80 ml
Netzteil	Modell: K09S240037G
	Input: 100-240V-50/60Hz 0,5A
	Output: 24,0V =0,37A



Scope of delivery

GB 1 Soehnle Aroma Diffuser Bari

1 power supply unit

1 instruction manual

Intended use

The Soehnle Aroma-Diffuser Bari serves exclusively to improve the room scent.

We recommend using Soehnle perfume oils. Please observe the dosage instructions. The use of other water-soluble, non-oil-based fragrance oils (e.g. essential oils) is possible.

Please read these operating instructions carefully before use.

The device is not intended for commercial use.

Tips



- Only operate the device with the original plug-in power supply unit.
- This device may not be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and/or knowledge. As long as they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from them on how to use the device.

- Children are not allowed to play with the device. Children may only use the device if they are over eight years old and if they are supervised by a person responsible for their safety or have received instructions from them on how to use the device.



- Do not fill with hot water ($> 40^{\circ}\text{C}$).

- The device may only be used in a dry environment. Make sure that it is not in the immediate vicinity of the plug-in power supply unit.



- The plug-in power supply must be connected in such a way that there is no danger of the unit falling over or spilling liquid.
- Never clamp the cable or pull it over sharp edges.
- Do not operate the device near heat sources.
- Do not operate the device with a defective power supply unit or cable.
- Do not operate the device if the product or parts of the device show visible damage.
- Do not make any changes to the device. Repairs to the unit or the AC adapter should only be carried out in a specialist workshop or service centre.
- Place the unit on a firm, level surface that is insensitive to moisture.
- Do not cover the unit - especially the scent outlet.

- It cannot be completely ruled out that some paints, plastics or furniture care products may attack and soften the material of the anti-slip feet. If necessary, place a non-slip surface under the device.
- Do not place the unit directly under a shelf or wall cabinet. The water mist could damage them. Maintain a minimum distance of 25 cm.
- Do not transport the unit with a full water tank.

CE Declaration of Conformity
 Leifheit hereby declares that this device complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/35/EU. The plug-in power supply unit complies with the general requirements of DIN EN 60335-1:2010.



Disposal of electrical and electronic equipment EC Directive 2012/19/EU

This product should not be treated as normal household waste, but should be disposed of at a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. You can find further information about your municipality, communal disposal businesses or the company from which you bought the product.

First use

(see Figures 1.1 - 1.6)

Fill the device only when the plug-in power supply unit is disconnected!

- 1.1 Position on a level surface.
- 1.2 Remove the upper part.
- 1.3 Fill distilled water up to the maximum mark (80 ml).
- 1.4 Add two drops of Soehnle fragrance oil. Fit the upper part exactly.
- 1.5 Connect the power supply unit.
- 1.6 Switch on.

Scenting

By pressing the "SCENT" (A) button, you can switch the two scenting functions of the Soehnle Aroma-Diffuser Bari on or off.

1. Press the "SCENT" button once to activate the constant scenting mode. The green LED on "CONT." lights up.
2. The second time you press the "SCENT" button, the scenting mode interval is activated (scenting takes place in 10-second intervals). Yellow LED lights up on "10 SEC"
3. Press the "SCENT" button again to deactivate the scenting mode. No LED lights illuminate.

Light

By pressing the "LIGHT" (B) button, you can switch the two lighting functions of the Soehnle Aroma-Diffuser Bari on or off.

1. Press the "LIGHT" button once to activate the pulsating lighting.
2. The second time the "LIGHT" button is pressed the constant lighting is activated.

- Press the "LIGHT" button again to switch off the lighting.

The luminous intensity in the constant illumination mode depends on when switching on takes place in pulsating mode.

Automatic shutoff

The unit switches off automatically when the water tank is empty.

Cleaning

(see Figures 2.1 - 2.3)

For hygiene reasons, the unit must be cleaned after each filling - but at least every three days. Before cleaning, unplug the AC adapter from the wall outlet and the connecting cable from the unit.

- Drain residual water. **(2.1)**

ATTENTION!

Do not pour out residual water through the fan opening!



- Wipe the water reservoir with a cloth and cotton swab. **(2.2)**
- Do not use abrasive or corrosive cleaning agents. **(2.3)**

Failure to comply with the cleaning instructions may have a negative effect on the function of the unit.

Contact

Soehnle Customer Service

Hotline: 00 800 536 36 363
(toll-free)

Mon - Fri, 8am - 6pm

Further information about our products can be found at **www.soehnle.com**.

Bug fixing

GB

SIGN	ERROR	SOLUTION
No mist	Power supply unit not plugged in	Plug the plug-in power supply unit into the socket and the device
	Too little water in the water reservoir	Fill water up to the maximum mark
	Too much water in the water reservoir	Drain water to the maximum mark
	The top is blocked by a film of water or something else	Clean with a cloth
	Water reservoir is dirty	Clean water reservoir with cloth and cotton swabs

Technical data

Article number	68111
Measurements	Ø 115 x 146.2 mm
Rated voltage	24V 
Rated output	9 W
Water content	80 ml
Power supply	Model: K09S240037G
	Input: 100-240V-50/60Hz 0.5A
	Output: 24.0V =0.37A



Contenu de la livraison

1 diffuseur de parfum Bari Soehnle

F 1 bloc d'alimentation

1 mode d'emploi

Utilisation conforme

Le diffuseur de parfum Bari Soehnle sert exclusivement à apporter un meilleur parfum d'ambiance.

Nous recommandons l'utilisation des huiles parfumées Soehnle. Veuillez respecter les instructions de dosage. L'utilisation d'autres huiles parfumées non huileuses solubles dans l'eau (par ex. huiles essentielles) est possible.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation.

L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.

Notes



- N'utilisez l'appareil qu'avec le bloc d'alimentation d'origine.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances. Sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de la personne responsable des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.

- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Les enfants ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont reçu de la personne responsable des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.



- Ne remplissez pas d'eau chaude (> 40°C).
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement sec. Veuillez à ce qu'il ne se trouve pas à proximité immédiate du bloc d'alimentation.
- Le bloc d'alimentation doit être raccordé de telle sorte qu'il n'y ait pas de risque de chute ou de déversement de liquide.
- Ne pincez jamais le câble ou ne le tirez pas sur des bords tranchants.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil avec un bloc d'alimentation ou un câble défectueux.
- N'utilisez pas l'appareil si le produit ou des parties de l'appareil présentent des dommages visibles.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Les réparations de l'appareil ou de l'adaptateur secteur ne doivent être effectuées que dans un atelier spécialisé ou un centre de service après-vente.



- Placez l'appareil sur une surface solide, plane et insensible à l'humidité.
- Ne couvrez pas l'appareil – en particulier au niveau de la sortie du parfum.
- Il n'est pas totalement exclu que certaines peintures, certains plastiques ou produits d'entretien pour meubles puissent attaquer et ramollir le matériau des pieds antidérapants. Si nécessaire, placez une base antidérapante sous l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil directement sous une étagère ou une armoire murale. La nébulisation d'eau pourrait les endommager. Respectez une distance minimale de 25 cm.
- Ne transportez pas l'appareil avec un réservoir d'eau plein.

CE Déclaration de conformité
 Leifheit déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions en vigueur de la directive 2014/35/UE. Le bloc d'alimentation est conforme aux exigences générales de la norme DIN EN 60335-1:2010.



Élimination des équipements électriques et électroniques Directive CE 2012/19/UE

Ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers, mais doit être éliminé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électro-

niques. Vous pourrez obtenir des informations complémentaires auprès de votre commune, les déchetteries locales ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Mise en service

(Voir les illustrations 1.1 - 1.6)

Ne remplissez l'appareil que lorsque le bloc d'alimentation est débranché !

- 1.1** Installez sur une surface plane.
- 1.2** Retirez la partie supérieure.
- 1.3** Remplissez d'eau distillée jusqu'à la marque maximale (80 ml).
- 1.4** Remplissez 1 à 2 gouttes d'huile parfumée Soehnle. Montez complètement la partie supérieure.
- 1.5** Raccordez le bloc d'alimentation.
- 1.6** Mettez en marche.

Diffusion de senteurs

En appuyant sur la touche « SCENT » (A), vous pouvez activer ou désactiver les deux fonctions de diffusion de senteurs du diffuseur de parfum Bari Soehnle.

1. En appuyant une fois sur la touche « SCENT », vous activez le mode de diffusion de senteurs constant. La LED verte s'allume sur « CONT ».
2. En appuyant une deuxième fois sur la touche « SCENT », l'intervalle du mode de diffusion de senteurs est activé (diffusion de parfum à intervalles de 10 secondes). La LED jaune s'allume au bout de « 10 SEC ».

3. En appuyant à nouveau sur la touche « SCENT », vous désactivez le mode de diffusion de senteurs. Aucune LED ne s'allume.

Éclairage

En appuyant sur la touche « LIGHT » (B) vous pouvez activer ou désactiver les deux fonctions d'éclairage du diffuseur de parfum Bari Soehnle.

1. Appuyez une fois sur la touche « LIGHT » pour activer l'éclairage pulsé.
2. En appuyant une deuxième fois sur la touche « LIGHT », l'éclairage constant est activé.
3. En appuyant à nouveau sur la touche « LIGHT », vous éteignez l'éclairage.

L'intensité lumineuse de l'éclairage constant dépend de la mise en marche en mode pulsé.

Désactivation automatique

L'appareil s'éteint automatiquement lorsque le réservoir d'eau est vide.

Nettoyage

(voir les illustrations 2.1 -2.3)

Pour des raisons d'hygiène, l'appareil doit être nettoyé après chaque remplissage – ou au moins tous les 3 jours. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale et le câble de raccordement de l'appareil.

- Videz l'eau résiduelle. (2.1)

ATTENTION !

Ne versez pas d'eau résiduelle par l'ouverture du ventilateur !



- Essuyez le réservoir d'eau avec un chiffon et un coton-tige. (2.2)
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. (2.3)

Le non-respect des instructions de nettoyage peut empêcher le bon fonctionnement de l'appareil.

Contact

Service Clients Soehnle

Hotline : 00 800 536 36 363
(appel gratuit)

Lun – ven, de 08 h à 18 h

Vous trouverez de plus amples informations sur nos produits à l'adresse suivante **www.soehnle.com**.

Résolution des erreurs

SYMPTÔME	ERREUR	SOLUTION
Pas de nébulisation	Adaptateur secteur non branché	Branchez l'adaptateur secteur dans la prise murale et l'appareil
	trop peu d'eau dans le réservoir d'eau	Remplissez d'eau jusqu'à la marque maximale
	trop d'eau dans le réservoir d'eau	Videz l'eau jusqu'à la marque maximale
	Le dessus est bloqué par un film d'eau ou autre chose	Nettoyez avec un chiffon
	Le réservoir d'eau est sale	Essuyez le réservoir d'eau à l'aide d'un chiffon et de coton-tiges.

F

Données techniques

Référence article	68111
Dimensions	Ø 115 x 146,2 mm
Tension nominale	24V 
Puissance nominale	9 W
Volume d'eau	80 ml
Bloc d'alimentation	Modèle : K09S240037G
	Entrée : 100-240 V-50/60 Hz 0,5 A
	Sortie : 24,0 V =0,37 A



Dotazione

- 1 diffusore di aromi Bari di Soehnle
- 1 alimentatore a spina
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Impiego conforme alle disposizioni

Il diffusore di aromi Bari di Soehnle è adibito esclusivamente a migliorare il profumo degli ambienti.

Si raccomanda di utilizzare esclusivamente gli oli profumati Soehnle. Prestare attenzione alle indicazioni relative al dosaggio. È possibile utilizzare altri oli profumati idrosolubili, non contenenti olio (ad es. oli eterici).

Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Avvertenze



- Azionare l'apparecchio solo con l'alimentatore a spina originale.
- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non vengano sorvegliate da una persona responsabile per la loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni concernenti l'uso dell'apparecchio.
- I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini possono

utilizzare l'apparecchio solo se hanno più di 8 anni di età e se vengono sorvegliati da una persona responsabile per la loro sicurezza o se sono stati istruiti sull'uso dell'apparecchio.



- Non riempire con acqua calda (> 40 °C).

- L'apparecchio può essere utilizzato solo in ambienti asciutti. Assicurarsi che non venga collocato in prossimità dell'alimentatore a spina.



- L'alimentatore a spina deve essere collegato in modo da non comportare rischi neppure in caso di caduta o in caso in cui vengano versati dei liquidi.
- Prestare attenzione a non incastrare il cavo e a non tirarlo in prossimità di bordi affilati.
- Non azionare l'apparecchio in prossimità di sorgenti di calore.
- Non azionare l'apparecchio se l'alimentatore o il cavo sono difettosi.
- Non mettere in funzione l'apparecchio se il prodotto o parti dell'apparecchio presentano danni visibili.
- Non apportare modifiche all'apparecchio. I lavori di riparazione all'apparecchio o all'adattatore di rete devono essere effettuati solamente in un'officina specializzata o nel Service Center.
- Posizionare l'apparecchio su un fondo solido, piano e non sensibile all'umidità.



- Non coprire l'apparecchio, in particolare le aperture del ventilatore.
- Non è completamente da escludere la possibilità che alcune vernici, materie plastiche o prodotti per la cura dei mobili possano intaccare e sciogliere il materiale dei piedini antisdrucciolo. È consigliabile posizionare una base antiscivolo sotto l'apparecchio.
- Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto a uno scaffale o a un armadietto pensile. L'acqua nebulizzata potrebbe danneggiarli. Mantenere una distanza di almeno 25 cm.
- Non trasportare l'apparecchio con il serbatoio dell'acqua pieno.

CE Dichiarazione di conformità
 Leifheit dichiara che il presente dispositivo è conforme ai requisiti di base e alle ulteriori disposizioni in materia previsti dalla Direttiva 2014/35/UE. L'alimentatore a spina soddisfa i requisiti generali della norma DIN EN 60335-1:2010.



Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici
Direttiva CE 2002/19/UE

Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, ma deve essere consegnato a un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni si prega di contattare il proprio comune di residenza, l'azienda comunale di smaltimento oppure il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

Utilizzo

(si vedano le figure **1.1 - 1.6**)

Riempire l'apparecchio solo quando l'alimentatore a spina non è collegato!

- 1.1** Posizionare su una superficie piana.
- 1.2** Rimuovere la parte superiore.
- 1.3** Riempire con acqua distillata fino al segno corrispondente al livello massimo (80 ml).
- 1.4** Versare 1 - 2 gocce di olio profumato Soehnle. Riapplicare la parte superiore nella posizione corretta.
- 1.5** Collegare l'alimentatore a spina.
- 1.6** Accendere.

Profumazione

Premendo il tasto "SCENT" (A) si può attivare e disattivare la funzione di profumazione del diffusore di aromi Bari di Soehnle.

1. Premendo una volta il tasto "SCENT" si attiva la modalità di profumazione continua. Il LED verde su "CONT." si illumina.
2. Premendo una seconda volta il tasto "SCENT" si attiva la modalità di profumazione a intervalli (la profumazione avviene ogni 10 sec.). Il LED giallo si illumina su "10 SEC"
3. Premendo di nuovo il tasto "SCENT" si spegne la modalità di profumazione. Non si illumina nessun LED.

Illuminazione

Premendo il tasto "LIGHT" (B) si può attivare e disattivare la funzione di illuminazione del diffusore di aromi Bari di Soehnle.

1. Premendo una volta il tasto "LIGHT" si attiva l'illuminazione lampeggiante.
2. Premendo una seconda volta il tasto "LIGHT" si attiva la modalità di illuminazione continua.
3. Premendo una seconda volta il tasto "LIGHT" si spegne l'illuminazione.

Passando dalla modalità lampeggiante a quella continua, l'intensità dell'illuminazione continua può variare.

Dispositivo di spegnimento automatico

L'apparecchio si spegne automaticamente non appena il serbatoio dell'acqua è vuoto.

Pulizia

(si vedano le figure 2.1 - 2.3)

Per ragioni igieniche l'apparecchio deve essere pulito dopo ogni riempimento e comunque almeno ogni 3 giorni. Prima della pulizia, scollegare l'adattatore di rete dalla presa e il cavo di collegamento dell'apparecchio.

- Svuotare l'acqua residua. (2.1)

ATTENZIONE!

Non versare l'acqua residua sull'apertura del ventilatore!



- Pulire internamente il serbatoio dell'acqua con un panno e bastoncini di ovatta. (2.2)
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. (2.3)

Il mancato rispetto delle indicazioni di pulizia può influire negativamente sulla funzione dell'apparecchio

Contatto

Servizio clienti Soehnle

Hotline: 00 800 536 36 363
(gratuito)

Da lunedì a venerdì, dalle ore 08:00 alle ore 18:00

Ulteriori informazioni sui nostri prodotti disponibili su **www.soehnle.com**.



Eliminazione degli errori

PROBLEMA	GUASTO	SOLUZIONE
Assenza di nebulizzazione	La spina dell'alimentatore non è collegata	Inserire l'alimentatore nella presa e collegare l'apparecchio
	Acqua nel serbatoio insufficiente	Riempire di acqua fino al segno corrispondente al livello massimo
	Eccessiva quantità d'acqua nel serbatoio	Eliminare l'acqua in eccesso fino a raggiungere il segno del livello massimo
	La parte superiore è bloccata da una pellicola di acqua o da altro	Pulire con un panno
	Il serbatoio dell'acqua è sporco	Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno e un bastoncino di ovatta

Specifiche tecniche

Codice articolo	68111
Dimensioni	Ø 115 x 146,2 mm
Tensione nominale	24 V 
Potenza nominale	9 W
Contenuto di acqua	80 ml
Alimentatore	Modello: K09S240037G
	Input: 100-240 V-50/60 Hz 0,5 A
	Output: 24,0 V =0,37 A



Inhoud verpakking

1 Soehnle Aroma-diffuser Bari

1 netadapter

1 gebruiksaanwijzing

NL

Bedoeld gebruik

Soehnle aroma-diffuser Bari is uitsluitend bedoeld ter verbetering van de geur in een kamer of andere ruimte.

Wij adviseren het gebruik van Soehnle geurolie. Let a.u.b. goed op de doseringsaanwijzingen. Gebruik van andere wateroplosbare niet-oliehoudende geurolie (bijvoorbeeld etherische oliën) is ook mogelijk.

Lees deze gebruiksaanwijzing eerst zorgvuldig door, voordat u de aroma-diffuser in gebruik neemt.

Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Instructies



- Gebruik het apparaat uitsluitend met de originele netadapter.
- Dit apparaat mag niet gebruikt worden door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of psychische capaciteiten of door personen met gebrek aan ervaring en/of kennis. Uitzondering op deze regel: als het gebruik plaatsvindt onder toezicht van een persoon die zorgdraagt voor hun veiligheid of als ze van deze persoon instructies gekregen hebben over het juiste gebruik van het apparaat.

- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat alleen gebruiken, als ze ouder dan 8 jaar zijn en het gebruik plaatsvindt onder toezicht van een persoon die zorgdraagt voor hun veiligheid of als ze van deze persoon instructies gekregen hebben over het juiste gebruik van het apparaat.



- Het apparaat niet met heet water (> 40°C) vullen.
- Het apparaat mag uitsluitend in een droge omgeving gebruikt worden. Let erop, dat het apparaat niet vlak bij de netadapter staat.
- De netadapter moet zodanig aangesloten worden, dat er geen gevaar optreedt bij omvallen van het apparaat of knoeien van vloestof.
- Zorg dat het snoer niet bekneld of geknikt raakt. Trek het snoer niet langs of over scherpe randen.



- Gebruik het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat niet als de netadapter of het snoer defect is.
- Gebruik het apparaat niet, als er schade zichtbaar is aan het product of onderdelen ervan.
- Voer geen wijzigingen door aan het apparaat. Laat reparaties aan het apparaat of aan de netadapter uitsluitend verrichten bij een erkend reparatiebedrijf of het Service Center.
- Zet het apparaat op een stabiele,

rechte, vlakke en vochtbestendige ondergrond.

- Dek het apparaat – in het bijzonder de geuruitlaat – niet af.
- Het is niet volledig uit te sluiten, dat sommige lakken, kunststoffen of meubelonderhoudsmiddelen het materiaal van de antislipvoetjes aantasten en verweken. Leg daarom eventueel iets onder het apparaat. Kies voor iets dat stevig blijft liggen en niet wegschuift.
- Zet het apparaat niet vlak onder een hangkast of hangrek. De waternevel zou deze spullen kunnen beschadigen. Zorg voor een afstand van minstens 25 cm.
- Verplaats het apparaat niet met gevuld waterreservoir.

CE Conformiteitsverklaring
Hierbij verklaart Soehnle dat dit apparaat voldoet aan alle essentiële en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/35/EU. De netadapter voldoet aan de algemene eisen volgens DIN EN 60335-1:2010.



**Afvalverwerking van
afgedankte elektrische en
elektronische apparatuur
EG-Richtlijn 2012/19/EU**

Dit apparaat niet met het gewone huisvuil-restafval weggooien. Breng het naar een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is te krijgen bij uw gemeente, de lokale afvalstoffendienst of bij de winkel waar u het apparaat gekocht heeft.

Eerste gebruik

(zie afbeeldingen 1.1 - 1.6)

Het apparaat uitsluitend vullen als de netadapter uit het stopcontact is.

- 1.1** Op een recht en vlak oppervlak plaatsen.
- 1.2** Bovenste deel afnemen.
- 1.3** Vullen met gedestilleerd water, tot het maximaal-teken (80 ml).
- 1.4** 1 tot 2 druppels Soehnle geurolie toevoegen. Bovenste deel weer precies passend op het onderste deel zetten.
- 1.5** Netadapter aansluiten.
- 1.6** Apparaat aanzetten.

Geurverspreiding

Door drukken op de knop 'SCENT' (A) kunt u de beide geurverspreidingsfuncties van Soehnle aroma-diffuser Bari inschakelen of de geurverspreiding uitschakelen.

1. Door één keer drukken op de knop 'SCENT' wordt de constante geurverspreidingsmodus geactiveerd. Groene ledlampje bij 'CONT' is dan aan.
2. Door een tweede keer drukken op de knop 'SCENT' wordt de interval-geurverspreidingsmodus geactiveerd (de diffuser werkt met intervallen van 10 seconden). Gele ledlampje bij '10 SEC' is aan.
3. Door nog een keer te drukken op de knop 'SCENT' schakelt u de geurverspreidingsmodus uit. Dan brandt er geen led.

Verlichting

Door drukken op de knop 'LIGHT' (B) kunt u de beide verlichtingsfuncties van Soehnle aroma-diffuser Bari inschakelen of de verlichting uitschakelen.

NL

1. Door één keer drukken op de knop 'LIGHT' wordt de pulserende verlichting geactiveerd.
2. Door een tweede keer te drukken op de knop 'LIGHT' wordt de constante verlichtingsmodus geactiveerd.
3. Door nog een keer te drukken op de knop 'LIGHT' schakelt u de verlichtingsmodus uit.

De lichtsterkte bij de constante verlichting is afhankelijk van het moment waarop er in de pulserende modus doorgeschakeld wordt.

Automatisch uitschakelen

Het apparaat schakelt zich automatisch uit, zodra het waterreservoir leeg is.

Schoonmaken

(zie afbeeldingen 2.1 - 2.3)

Om hygiënische redenen dient het apparaat na iedere keer vullen – echter ten minste iedere 3 dagen – schoongemaakt te worden. Voordat u het apparaat schoon gaat maken, altijd eerst de netadapter uit het stopcontact trekken en de aansluitkabel van de netadapter uit het apparaat trekken.

- Resterend water uit het apparaat verwijderen. (2.1)

OPGELET!

Resterend water niet via de ventilatieopening uitgieten!



-
- Waterreservoir met een doekje en wattenstaafjes schoon- en droogmaken. (2.2)
 - Geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen gebruiken. (2.3)

Als u zich niet houdt aan de schoonmaakvoorschriften, dan kan dat negatieve invloed hebben op de werking van het apparaat.

Contact

Soehnle Klantenservice

Hotline: 00 800 536 36 363
(gratis)

ma – vr, 08:00 – 18:00 uur

Meer informatie over onze producten vindt u op **www.soehnle.com**.



Problemen oplossen

SYMPTOOM	FOUT	OPLOSSING
Geen nevel	Netadapter is niet ingestoken	Netadapter aansluiten op het apparaat en in het stopcontact steken
	Te weinig water in het waterreservoir	Vullen met water tot maximaal-teken
	Te veel water in het waterreservoir	Water weggieten tot niveau maximaal-teken
	Het bovenste deel is door een waterfilm of iets anders geblokkeerd	Met een doek schoonmaken
	Het waterreservoir is vuil	Het waterreservoir met doekje en wattenstaafjes droog- en schoonmaken

NL

Technische gegevens

Artikelnummer	68111
Afmetingen	Ø 115 x 146,2 mm
Nominale spanning	24V 
Nominaal vermogen	9 W
Waterinhoud	80 ml
Netadapter	Model: K09S240037G
	Input: 100-240V-50/60Hz 0,5A
	Output: 24,0V =0,37A



Contenido del embalaje

1 difusor de aromas Bari de Soehnle

1 enchufe

1 manual de instrucciones

Uso previsto

E

El difusor de aromas Bari de Soehnle sirve exclusivamente para mejorar el olor del entorno.

Recomendamos utilizar aceites aromáticos Soehnle. Tenga en cuenta las instrucciones de dosificación. Es posible utilizar otros aceites aromáticos no oleaginosos solubles en agua (como los aceites esenciales).

Antes de utilizar el difusor de aromas lea atentamente este manual de instrucciones.

El dispositivo no está diseñado para uso comercial.

Notas



- Utilice solo el enchufe original.
- Este dispositivo no puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales reducidas ni por aquellas que carezcan de la experiencia o los conocimientos necesarios salvo si están vigiladas por una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso del dispositivo.

- No permita a los niños jugar con el dispositivo. Los niños pueden utilizar el dispositivo si tienen más de ocho años y están vigilados por una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso del dispositivo.



- No llene el dispositivo con agua caliente ($> 40^{\circ}\text{C}$).

- Utilice el dispositivo solo en entornos secos. Colóquelo siempre alejado del enchufe.



- Conecte el enchufe de modo que no haya riesgo en caso de que caiga el dispositivo o se vierta líquido.
- No pase el cable sobre ángulos cortantes ni lo deje aplastado.
- No utilice el aparato cerca de fuentes de calor.
- No utilice el aparato si el enchufe o el cable están dañados.
- No utilice el aparato si presenta daños visibles.
- No modifique el aparato. Deje las reparaciones del aparato o del adaptador en manos de un taller especializado o del centro de atención al cliente.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie horizontal, estable y resistente a la humedad.
- No tape el dispositivo, especialmente la salida de vapor.
- Es posible que algunas lacas, plásticos o productos de limpieza de los

muebles dañen y reblandezcan el material de los pies antideslizantes. En caso necesario, coloque una base antideslizante debajo del dispositivo.

- No coloque el dispositivo debajo de un estante. El vapor de agua podría dañarlo. Debe haber una separación mínima de 25 cm.
- No mueva el dispositivo con el depósito lleno.

Declaración de conformidad

Leifheit declara que este dispositivo cumple los requisitos básicos y las disposiciones correspondientes de la directiva 2014/35/UE. El enchufe cumple los requisitos generales de la norma DIN EN 60335-1:2010.



Eliminación de dispositivos eléctricos y electrónicos según la directiva CE 2012/19/UE

Este dispositivo no debe desecharse con la basura doméstica, sino en un punto de recogida especializado en el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Para más información, consulte con su ayuntamiento, con la empresa de basuras o con la tienda en la que haya adquirido el producto.

Puesta en funcionamiento (ver imágenes 1.1 - 1.6)

Rellene el dispositivo solo si está desenchufado.

- 1.1** Colóquelo en una superficie plana.

- 1.2** Retire la parte superior.

- 1.3** Rellene con agua destilada hasta la marca (80 ml).

- 1.4** Añada 1 o 2 gotas de aceite aromático Soehnle. Coloque la parte superior.

- 1.5** Enchufe el dispositivo.

- 1.6** Enciéndalo.

Aromatización

Pulse el botón SCENT (A) para alternar entre las dos funciones de aromatización del difusor de aromas Bari de Soehnle o para desactivar la aromatización.

1. Al pulsar una vez el botón SCENT se activa el modo de aromatización continua. Se iluminará un LED verde marcado con CONT.
2. Al pulsar de nuevo el botón SCENT se activa el modo de aromatización por intervalos (aromatización en intervalos de 10 segundos). Se iluminará un LED amarillo marcado con 10 SEC.
3. Al pulsar por tercera vez el botón SCENT, se desactiva el modo de aromatización. Todos los LED estarán apagados.

Iluminación

Pulse el botón LIGHT (B) para alternar entre las dos funciones de iluminación del difusor de aromas Bari de Soehnle o para desactivar la iluminación.

1. Al pulsar una vez el botón LIGHT se activa el modo de iluminación intermitente.

2. Al pulsar por segunda vez el botón LIGHT se activa el modo de iluminación constante.
3. Al pulsar por tercera vez el botón LIGHT, se desactiva la iluminación.

E *La intensidad de la luz en el modo de iluminación constante depende del momento en el que pulse el botón durante el modo intermitente.*

Apagado automático

El dispositivo se apaga automáticamente cuando se vacía el depósito.

Limpieza

(ver imágenes **2.1 - 2.3**)

Por higiene, limpie el dispositivo después de cada llenado, y como mínimo cada 3 días. Antes de limpiarlo, desenchúfelo y retire el cable del dispositivo.

- Vacíe el agua que quede en el depósito. **(2.1)**

¡ATENCIÓN!

No vierta el agua por encima de la abertura de ventilación.



-
- Limpie el depósito con un paño y con bastoncillos de algodón. **(2.2)**
 - No utilice productos abrasivos ni corrosivos. **(2.3)**

Si no sigue las instrucciones de limpieza, el funcionamiento del dispositivo podría no ser correcto

Contacto

Servicio de atención al cliente de Soehnle

Teléfono: 00 800 536 36 363
(gratuito)

Lu. – vi. , 08:00 – 18:00

Encontrará más información sobre nuestros productos en **www.soehnle.com**.



Resolución de problemas

SÍNTOMA	ERROR	SOLUCIÓN
No hay vapor	El cable no está conectado	Conecte el cable en el enchufe y en el dispositivo
	Hay poca agua en el depósito	Rellene con agua hasta la marca
	Hay demasiada agua en el depósito	Vacíe agua hasta la marca
	La parte superior está bloqueada por una película de agua o por otro objeto	Límpuela con un paño
	El depósito está sucio	Limpie el depósito con un paño y con bastoncillos de algodón

E

Datos técnicos

N.º de artículo	68111
Dimensiones	Ø 115 x 146,2 mm
Tensión nominal	24 V 
Potencia nominal	9 W
Capacidad del depósito	80 ml
Enchufe	Modelo: K09S240037G
	Entrada: 100-240 V - 50/60 Hz 0,5 A
	Salida: 24,0 V = 0,37 A



Conteúdo da embalagem

- 1 difusor de aromas Bari da Soehnle
- 1 unidade de alimentação elétrica
- 1 manual de instruções

Utilização correta

PT

O difusor de aromas Bari da Soehnle serve exclusivamente para melhorar o aroma de divisões.

Aconselhamos a que sejam usados os óleos de fragrâncias da Soehnle. Respeite as indicações de dosagem. É possível a utilização de outros óleos de fragrâncias hidrossolúveis, sem óleo (p. ex., óleos essenciais).

Antes da colocação em funcionamento, leia atentamente este manual de instruções.

O aparelho não se destina à utilização comercial.

Indicações



- Opere o aparelho apenas com a unidade de alimentação elétrica original.
- Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas com limitações físicas, sensoriais, mentais, ou com falta de experiência e/ou de conhecimentos. Exceto, se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se forem instruídas sobre o modo de utilização do aparelho.

- Crianças não podem brincar com o aparelho. Crianças apenas podem utilizar o aparelho se tiverem mais de 8 anos e se forem supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou se tiverem sido instruídas sobre o modo de utilização do aparelho.



- Não encher com água quente (> 40 °C).

- O aparelho apenas pode ser utilizado em ambiente seco. Certifique-se de que o aparelho não se encontra demasiado perto da unidade de alimentação elétrica.



- A unidade de alimentação elétrica deve ser ligada de forma a que não haja riscos em caso de queda do aparelho ou de derrame de líquidos.
- Nunca prenda o cabo e nunca o coloque sobre arestas afiadas.
- Não utilize o aparelho na proximidade de fontes de calor.
- Não utilize o aparelho com uma unidade de alimentação elétrica ou um cabo danificado.
- Não coloque o aparelho em utilização se o produto ou peças do aparelho apresentarem danos visíveis.
- Não efetue alterações ao aparelho. As reparações no aparelho ou na unidade de alimentação elétrica apenas devem ser efetuadas por uma oficina especializada ou pelo Centro de Serviço.

- Coloque o aparelho sobre uma base fixa, plana e resistente à humidade.
- Não tape o aparelho – especialmente a saída de fragrância.
- Não é possível excluir por completo que alguns revestimentos, plásticos ou produtos de tratamento de móveis afetem e enfraqueçam o material dos pés antiderrapantes. Coloque, por isso, uma base antiderrapante sob o aparelho.
- Não coloque o aparelho diretamente por baixo de uma prateleira ou um armário suspenso. A névoa de água poderia danificar estes. Mantenha uma distância mínima de 25 cm.
- Não transporte o aparelho com o reservatório de água cheio.

Declaração de conformidade

A Leifheit declara que este aparelho se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e as demais disposições pertinentes das Diretivas 2014/35/UE. A unidade de alimentação elétrica cumpre os requisitos gerais conforme DIN EN 60335-1:2010.



Diretiva CE 2012/19/UE relativa à eliminação de dispositivos elétricos e eletrónicos

Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico normal, mas deve ser entregue num ponto de recolha para a reciclagem de dispositivos elétricos e eletrónicos. Mais informações podem ser obtidas através do

seu município, empresas de gestão de resíduos municipais ou junto do local onde comprou o produto.

Colocação em funcionamento (ver Figuras 1.1 - 1.6)

Abastecer o aparelho apenas com a unidade de alimentação elétrica desligada!

- 1.1** Colocar sobre uma superfície plana.
- 1.2** Retirar a parte superior.
- 1.3** Encher com água destilada até à marca máx. (80 ml).
- 1.4** Adicionar 1 - 2 gotas de óleo de fragrância da Soehnle. Colocar corretamente a parte superior.
- 1.5** Ligar a unidade de alimentação elétrica.
- 1.6** Ligar.

Libertação de fragrância

Premindo o botão "SCENT" (A), pode selecionar uma das duas funções de libertação de fragrância do difusor de aromas Bari da Soehnle ou desligar a libertação de fragrância.

1. Premindo uma vez no botão "SCENT", ativa o modo de libertação de fragrância constante. O LED verde em "CONT." ilumina-se.
2. Premindo uma segunda vez no botão "SCENT", é ativado o modo de libertação de fragrância em intervalos (libertação de fragrância ocorre em intervalos de 10 seg.). LED amarelo em "10 SEC" ilumina-se

3. Premindo novamente no botão "SCENT", desliga o modo de liberação de fragrância. Nenhum LED ligado.

Iluminação

Premindo o botão "LIGHT" (B), pode selecionar uma das duas funções de iluminação do difusor de aromas Bari da Soehnle ou desligar a iluminação.

1. Premindo uma vez no botão "LIGHT", ativa a iluminação pulsante.
2. Premindo uma segunda vez no botão "LIGHT", ativa a iluminação constante.
3. Premindo novamente no botão "LIGHT", desliga a iluminação.

A intensidade de iluminação na iluminação constante depende de quando foi acionado o botão durante o modo pulsante.

Desativação automática

O aparelho desliga-se automaticamente assim que o reservatório de água estiver vazio.

Limpeza

(ver Figuras 2.1 - 2.3)

Por motivos de higiene, o aparelho deve ser lavado após cada abastecimento ou, no mínimo, a cada 3 dias. Antes da limpeza, desligar a unidade de alimentação elétrica da tomada e retirar o cabo do aparelho.

- Esvaziar a água restante. (2.1)

ATENÇÃO!

Não esvaziar a água restante através da abertura de ventilação!



- Limpar o reservatório de água com um pano e cotonetes. (2.2)
- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos ou corrosivos. (2.3)

O incumprimento das instruções de limpeza podem afetar negativamente o funcionamento do aparelho

Contacto

Serviço de Assistência ao Cliente Soehnle

Linha direta: 00 800 536 36 363
(chamada gratuita)

Seg. – Sex., 08:00 – 18:00

Mais informações sobre os nossos produtos em **www.soehnle.com**.



Resolução de problemas

SINTOMA	PROBLEMA	SOLUÇÃO
Sem Névoa	Unidade de alimentação elétrica não ligada	Inserir unidade de alimentação elétrica na tomada e no aparelho
	Água insuficiente no reservatório de água	Abastecer com água até à marca máx.
	Demasiada água no reservatório de água	Retirar água até à marca máx.
	A parte superior está bloqueada por uma película de água ou semelhante	Limpar com um pano
	O reservatório de água está sujo	Limpar o reservatório de água com um pano e cotonetes

PT

Dados técnicos

Número de artigo	68111
Dimensões	Ø 115 x 146,2 mm
Tensão nominal	24V 
Potência nominal	9 W
Capacidade do reservatório	80 ml
Unidade de alimentação elétrica	Modelo: K09S240037G
	Entrada: 100-240V-50/60Hz 0,5A
	Saída: 24,0V =0,37A



Zawartość opakowania

- 1 Dyfuzor zapachowy Bari marki Soehnle
- 1 zasilacz
- 1 Instrukcja obsługi

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

PL

Dyfuzor zapachowy Bari marki Soehnle jest przeznaczony wyłącznie do odświeżania powietrza w pomieszczeniach.

Zalecamy używanie olejków zapachowych marki Soehnle. Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących dozowania. Możliwe jest używanie innych olejków rozpuszczalnych w wodzie, które nie zawierają tłuszczu (np. olejków eterycznych).

Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Wskazówki



- Z urządzenia należy korzystać wyłącznie z oryginalnym zasilaczem.
- Z urządzenia nie mogą korzystać osoby mające ograniczone umiejętności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jak z niego korzystać. Wyjątek stanowią sytuacje, w których będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzial-

ną za ich bezpieczeństwo lub gdy zostały przez tę osobę poinstruowane, jak z niego korzystać.

- Zabawa urządzeniem przez dzieci jest zabroniona. Z urządzenia mogą jedynie korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, będące pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub gdy zostały przez tę osobę poinstruowane, jak z niego korzystać.



- Nie należy wlewać gorącej wody (> 40°C).

- Z urządzenia należy korzystać jedynie w suchym otoczeniu. Urządzenie nie powinno stać w bezpośrednim sąsiedztwie zasilacza.



- Zasilacz należy podłączyć w taki sposób, aby nie stwarzał on zagrożenia w przypadku przewrócenia się urządzenia i wylania się wody.
- Nigdy nie wciskaj kabla ani nie prowadź go po ostrych krawędziach.
- Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu źródeł ciepła.
- Nie korzystaj z urządzenia z uszkodzonym zasilaczem lub uszkodzonym kablem.
- Nie uruchamiaj urządzenia, gdy produkt lub jego części mają widoczne wady.
- Nie dokonuj modyfikacji urządzenia. Napraw urządzenia lub zasilacza należy dokonywać jedynie w specjalistycznych punktach naprawczych lub w centrum serwisowym.



- Postaw urządzenie na stabilnym, płaskim podłożu, odpornym na działanie wilgoci.
- Nie przykrywaj urządzenia - w szczególności otworu, z którego wydobywa się zapach.
- Niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do czyszczenia mebli mogą wchodzić w reakcję z materiałem, z którego wykonano antypoślizgowe nóżki, powodując jego rozmiękczenie. Z uwagi na powyższe pod urządzenie należy podłożyć antypoślizgową podkładkę.
- Nie stawiaj urządzenia bezpośrednio pod regałem lub wiszącą szafą, ponieważ para wodna mogłaby je uszkodzić. Zachowaj minimalny odstęp 25 cm.
- Nie przewoź urządzenia z napełnionym zbiornikiem.

CE Deklaracja zgodności
Niniejszym firma Leifheit deklaruje, że urządzenie to jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i spełnia pozostałe, właściwe postanowienia dyrektywy 2014/35/WE. Zasilacz spełnia ogólne wymogi normy DIN EN 60335-1:2010.

 **Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych zgodnie z dyrektywą WE 2012/19/UE**

Niniejszego produktu nie należy traktować jako normalnego odpadu domowego. Zużyte urządzenie należy oddać w punkcie zbiórki elektroodpadów. Więcej informacji można uzyskać

w gminie, komunalnym zakładzie gospodarowania odpadami lub sklepie, w którym zakupiono dany produkt.

Uruchomienie

(patrz ilustracje 1.1 - 1.6)

Urządzenie można napełniać tylko wtedy, gdy zasilacz jest odłączony od gniazdka!

1.1 Ustaw je na płaskiej powierzchni.

1.2 Zdejmij pokrywę.

1.3 Napełnij wodą destylowaną do maksymalnego poziomu (80 ml).

1.4 1 - 2 Wlej olejek zapachowy marki Soehnle. Dokładnie umieść pokrywę na urządzeniu.

1.5 Włącz zasilacz do gniazdka.

1.6 Włącz urządzenie.

Rozpylanie zapachu

Naciskając na przycisk „SCENT” (A) możesz przełączać pomiędzy dwoma trybami pracy dyfuzora Bari marki Soehnle lub wyłączać rozpylanie zapachu.

1. W celu włączenia trybu stałego rozpylania zapachu naciśnij przycisk „SCENT” jeden raz. Zapali się zielona dioda LED „CONT”.
2. Ponownie naciskając przycisk „SCENT” włączysz interwałowy tryb rozpylania zapachu (zapach jest rozpylany co 10 sekund). Zapali się żółta dioda LED „10 SEC”
3. Ponownie naciskając przycisk „SCENT” wyłączysz tryb rozpylania zapachu. Dioda LED przestanie się świecić.

Oświetlenie

Naciskając na przycisk „LIGHT” (**B**) możesz przełączać pomiędzy dwoma trybami oświetlenia dyfuzora Bari marki Soehnle lub wyłączać oświetlenie.

1. W celu włączenia oświetlenia pulsującego naciśnij przycisk „LIGHT” jeden raz.
2. Ponownie naciskając przycisk „LIGHT” włączysz stałe oświetlenie.
3. Ponownie naciskając przycisk „LIGHT” wyłączysz oświetlenie.

PL

Natężenie światła w trybie oświetlenie stałego jest uzależnione od momentu przełączenia na tryb pulsujący.

Automatyczne wyłączanie

Urządzenie automatycznie się wyłączy, gdy zbiornik na wodę jest pusty.

Czyszczenie

(patrz ilustracje 2.1 - 2.3)

Ze względów higienicznych urządzenie należy czyścić każdorazowo po jego napełnieniu, jednak nie rzadziej niż co 3 dni. Przed czyszczeniem należy wyjąć zasilacz z gniazdka, a kabel z urządzenia.

- Wyłączyć pozostałą wodę. (2.1)

UWAGA!

Nie wylewać pozostałej wody przez otwór wentylacyjny!



- Pojemnik na wodę wyczyścić za pomocą ściereczki i patyczków do uszu. (2.2)
- Nie używać ostrych lub żrących środków do czyszczenia. (2.3)

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących czyszczenia może mieć negatywny wpływ na funkcjonowanie urządzenia

Kontakt

Obsługa Klienta Soehnle

Infolinia: 00 800 536 36 363
(bezpłatna)

pon. – pt., godz. 08:00 – 18:00

Więcej informacji na temat gwarancji znajduje się na stronie **www.soehnle.com**.



Usuwanie błędów

OBJAWY	BŁĄD	ROZWIĄZANIE
Brak Mgiełka	Zasilacz nie jest podłączony	Podłącz zasilacz do gniazda, a kabel do urządzenia
	Za mało wody w zbiorniku	Napełnij wodą do maksymalnego poziomu
	Za dużo wody w zbiorniku	Odlej wodę do maksymalnego poziomu
	Pokrywa jest zablokowana przez osad na wodzie lub w inny sposób	Wyczyść za pomocą ściereczki
	Brudny pojemnik na wodę	Wyczyść pojemnik na wodę za pomocą ściereczki i patyczków do uszu

PL

Dane techniczne

Numer artykułu	68111
Wymiary	Ø 115 x 146,2 mm
Napięcie znamionowe:	24 V $\equiv$
Moc znamionowa	9 W
Pojemność zbiornika	80 ml
Zasilacz	model: K09S240037G
	Wejście: 100-240 V-50/60 Hz 0,5 A
	Wyjście: 24,0 V $\equiv$ 0,37 A



Obsah dodávky

1 Soehhle aroma difuzér Bari

1 Sítová zástrčka

1 Návod k použití

Použití v souladu s určením

Soehhle aroma difuzér Bari slouží výhradně ke zlepšení vůně v místnosti.

CZ

Doporučujeme používat vonné oleje Soehhle. Dodržujte upozornění k dávkování. Můžete používat i jiné, ve vodě rozpustné, neolejnaté vonné oleje (např. éterické oleje).

Před uvedením do provozu si pečlivě prostudujte tento návod k použití.

Přístroj není určen pro komerční použití.

Upozornění



- Provozujte přístroj jen s originální síťovou zástrčkou.
- Tento přístroj nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo chybějícími zkušenostmi a/ nebo znalostmi. Ledaže jsou pod dohledem osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely instrukce, jak má být přístroj používán.

- S přístrojem si nesmí hrát děti. Děti smí provozovat přístroj jen v případě, že jsou starší 8 let a jsou pod dohledem osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní obdržely instrukce, jak má být přístroj používán.



- Neplňte horkou vodou (> 40 °C).

- Přístroj se smí používat jen v suchém prostředí. Dejte pozor na to, aby přístroj nestál v bezprostřední blízkosti síťové zástrčky.



- Síťová zástrčka se musí připojit tak, aby při převrnutí přístroje nebo vylití kapaliny nevzniklo žádné nebezpečí.
- Kabel nikdy neskřípejte ani jej nevedte přes ostré hrany.
- Neprovozujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla.
- Neprovozujte přístroj s vadnou síťovou zástrčkou nebo vadným kabelem.
- Neuvádějte přístroj do provozu, pokud jsou na něm nebo na jeho dílech viditelná poškození.
- Neprovádějte na přístroji žádné změny. Opravy přístroje nebo síťového adaptéru nechte provést v odborném servisu resp. v servisním centru.
- Postavte přístroj na pevný, rovný podklad odolný vlhkosti.
- Nezakrývejte přístroj a především jeho výfuk vůně.
- Není možné zcela vyloučit, že



některé laky, plasty nebo ošetrující přípravky na nábytek nenaruší a nezměkčí protiskluzové nožičky. Proto pod přístroj umístěte protiskluzovou podložku.

- Nestavějte přístroj přímo pod poličky nebo závěsné skříňky. Vodní mlha by je mohla poškodit. Dodržujte minimální vzdálenost 25 cm.
- Nikdy nepřemísťujte přístroj s naplněnou vodní nádrží.

Prohlášení o shodě

Tímto společnost Leifheit prohlašuje, že přístroj odpovídá základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením směrnice 2014/35/EU. Síťová zástrčka splňuje všeobecné požadavky v souladu s DIN EN 60335-1:2010.

Směrnice ES 2012/19/EU o likvidaci elektrických a elektronických přístrojích.

Výrobek nelze považovat za běžný domácí odpad, musí se tedy odevzdat k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Další informace získáte na obecním úřadu, ve sběrných komunálního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek koupili.

Uvedení do provozu

(viz obrázky 1.1 - 1.6)

Přístroj plňte pouze, je-li odpojená síťová zástrčka!

- 1.1** Instalujte na rovný povrch.
- 1.2** Odeberte horní díl.
- 1.3** Naplňte destilovanou vodu po značku maxima (80 ml).

1.4 Doplněte 1 - 2 kapky vonného oleje Soehnle. Přesně nasadte horní díl.

1.5 Spojte síťovou zástrčku.

1.6 Zapněte.

Aromatizování

Stisknutím tlačítka „SCENT“  můžete přepínat obě funkce aromatizování Soehnle aroma difuzéru Bari nebo aromatizování vypnout.

1. Jedno stisknutí tlačítka „SCENT“ aktivuje režim konstantního aromatizování. Zelená LED u „CONT.“ svítí.
2. Druhé stisknutí tlačítka „SCENT“ aktivuje režim intervalového aromatizování (aromatizování v 10s intervalech). Žlutá LED se rozsvítí při „10 SEC“
3. Při opětovném stisknutí tlačítka „SCENT“ režim aromatizování vypnete. Nerozsvítí se žádná LED.

Osvětlení

Stisknutím tlačítka „LIGHT“  můžete přepínat obě funkce osvětlení Soehnle aroma difuzéru Bari nebo osvětlení vypnout.

1. Jedno stisknutí tlačítka „LIGHT“ aktivuje pulzující osvětlení.
2. Při druhém stisknutí „LIGHT“ se aktivuje konstantní osvětlení.
3. Při opětovném stisknutí tlačítka „LIGHT“ osvětlení vypnete.

Intenzita světla při konstantním osvětlení je závislá na tom, kdy jste v pulzujícím režimu přepnuli dál.

Automatické vypnutí

Jakmile je nádrž prázdná, přístroj se automaticky vypne.

Čištění

(viz obrázky 2.1 - 2.3)

Z hygienických důvodů je nutné přístroj po každém plnění (minimálně však každé 3 dny) vyčistit. Před čištěním vytáhněte síťový adaptér ze zástrčky a připojovací kabel z přístroje.

CZ

- Vylijte zbývající vodu. **(2.1)**

POZOR!

Nevylévejte zbývající vodu přes otvor ventilátoru!



- Vodní nádrž vytřete hadrem a vatovými tyčinkami. **(2.2)**
- Nepoužívejte abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky. **(2.3)**

Nedodržení postupu čištění může negativně ovlivnit funkci přístroje

Kontakt

Zákaznický servis Soehnle

Hotline: 00 800 536 36 363
(bezplatná linka)

Po - Pá, 08:00 – 18:00 hod

Další informace o našich výrobcích najdete na **www.soehnle.com**.

Odstraňování chyb

PŘÍZNAK	CHYBA	ŘEŠENÍ
Žádná mlha	Síťová zástrčka není zapojená	Zapojte síťovou zástrčku do zásuvky a přístroje
	Málo vody ve vodní nádrži	Doplňte vodu k označení maxima
	Příliš mnoho vody ve vodní nádrži	Odlijte vodu k označení maxima
	Horní díl je zablokovaný vodním filmem nebo něčím jiným	Vyčistěte hadříkem
	Vodní nádrž je znečištěná	Vodní nádrž vytřete hadříkem a vatovými tyčinkami

CZ

Technické údaje

Číslo výrobku	68111
Rozměry	Ø 115 x 146,2 mm
Jmenovité napětí	24 V 
Jmenovitý výkon	9 W
Objem vody	80 ml
Síťový díl	Model: K09S240037G
	Input: 100 - 240 V - 50/60 Hz 0,5 A
	Output: 24,0 V = 0,37 A



Livrare

1 Dispersor de arome Soehnle Bari

1 adaptor

1 manual de utilizare

Utilizarea conformă

Dispersorul de arome Soehnle Bari servește exclusiv la îmbunătățirea mirosurilor din cameră.

Recomandăm utilizarea uleiurilor parfumate Soehnle. Vă rugăm să respectați indicațiile de dozare. Utilizarea altor uleiuri parfumate solubile în apă, fără ulei (de ex. uleiuri eterice) este posibilă.

Înainte de punerea în funcțiune citiți acest manual de utilizare cu atenție.

Aparatul nu este destinat uzului comercial.

Indicații



- Utilizați aparatul doar cu adaptorul original.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau lipsite de experiență și/sau cunoștințe. Excepție face cazul în care acestea sunt supravegheate de o persoană responsabilă cu siguranța acestora sau au fost instruite de aceasta în privința utilizării aparatului.

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii pot folosi aparatul doar dacă au peste 8 ani și dacă sunt supravegheați de o persoană responsabilă cu siguranța acestora sau dacă au primit indicații de la aceasta cu privire la utilizarea aparatului.



- Nu umpleți cu apă fierbinte (> 40°C).

- Aparatul trebuie folosit doar în medii uscate. Aveți grijă să nu se afle în imediata apropiere a adaptorului.



- Adaptorul trebuie astfel conectat încât în cazul prăbușirii aparatului sau scurgerii lichidului să nu apară pericole.
- Nu agățați niciodată cablul și nu îl treceți peste margini ascuțite.
- Nu utilizați aparatul în apropierea surselor de căldură.
- Nu utilizați aparatul cu adaptorul sau cablul defecte.
- Nu puneți în funcțiune aparatul dacă produsul sau componentele prezintă defecțiuni vizibile.
- Nu efectuați modificări la aparat. Reparațiile la aparat și la adaptor trebuie efectuate doar de un serviciu specializat la centrul de service.
- Așezați aparatul pe o suprafață rezistentă, netedă și nesensibilă la umiditate.
- Nu acoperiți aparatul - în special orificiul de evacuare a vaporilor.
- Nu se poate exclude complet ca anumite lacuri, plasticuri sau

substanțe de îngrijit mobila să atace materialul picioarelor antiderapante. De aceea, așezați evtl. un strat suport antiderapant sub aparat.

- Nu așezați aparatul direct sub un raft sau un dulap suspendat. Vaporii de apă le pot deteriora. Păstrați o distanță minimă de 25 cm.
- Nu transportați aparatul cu rezervorul de apă plin.



Declarație de conformitate

Prin prezenta Leifheit declară că acest aparat este conform cu cerințele principale și restul prevederilor aplicabile ale Directivei 2014/35/UE. Adaptorul corespunde cerințelor generale conform DIN EN 60335-1:2010.



Dezafectarea aparatelor electrice și electronice Directiva CE 2012/19/UE

Acest produs nu se va trata ca deșeu menajer, ci se va preda la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Pentru mai multe informații, luați legătura cu autoritățile locale, cu serviciul municipal de salubritate sau cu magazinul de unde ați cumpărat produsul.

Punerea în funcțiune

(vezi imaginile 1.1 - 1.6)

Umpleți aparatul doar cu adaptorul scos din priză!

- 1.1** Așezați pe o suprafață netedă.
- 1.2** Demontați partea superioară.
- 1.3** Umpleți cu apă distilată până la marajul maxim (80 ml).

1.4 Puneți 1 - 2 picături de ulei parfumat Soehnle. Așezați perfect partea superioară.

1.5 Conectați adaptorul.

1.6 Porniți.

Vaporizarea

Apăsând pe tasta „SCENT” (A) puteți comuta cele două funcții de parfumare ale dispersorului de arome Soehnle Bari sau puteți să opriți parfumarea.

1. Apăsând o singură dată pe tasta SCENT se activează modul de parfumare constant. LED-ul verde se aprinde la CONT.
2. La a doua apăsare a tastei „SCENT” se activează modul de parfumare interval (parfumarea se face la intervale de 10 sec.). LED-ul galben se aprinde la „10 SEC”
3. La reapăsarea tastei „SCENT” se oprește modul de parfumare. Niciun LED nu se aprinde.

Iluminare

Apăsând pe tasta „LIGHT” (B) puteți comuta cele două funcții de iluminare ale dispersorului de arome Soehnle Bari sau puteți să opriți iluminarea.

1. Apăsând o singură dată pe tasta LIGHT se activează iluminarea în impulsuri.
2. Apăsând a doua oară pe tasta „LIGHT” se activează iluminarea constantă.
3. La reapăsarea tastei „LIGHT” se oprește iluminarea.

Intensitatea luminii la iluminarea constantă depinde de momentul în care s-a comutat modul cu impulsuri.

Automatica de oprire

Aparatul se oprește automat de îndată ce rezervorul de apă este gol.

Curățarea

(vezi imaginile **2.1 - 2.3**)

Din motive de igienă, aparatul trebuie curățat după fiecare umplere - totuși cel puțin la fiecare 3 zile. Înainte de curățare scoateți adaptorul din priză și deconectați cablul de racord de la aparat.

- Goliți restul de apă. **(2.1)**

ATENȚIE!

Nu scurgeți restul de apă prin orificiul ventilatorului!



- Ștergeți rezervorul de apă cu o cârpă și un bețișor cu vată. **(2.2)**
- Nu utilizați detergenți agresivi sau acizi. **(2.3)**

Nerespectarea indicațiilor de curățare poate afecta funcționarea aparatului

Contact

Serviciul pentru clienți Soehnle

Hotline: 00 800 536 36 363
(gratuit)

Lu – Vi, 08:00 – 18:00

Informații suplimentare despre produsele noastre găsiți pe **www.soehnle.com**.

Depanarea

SIMPTOM	EROARE	SOLUȚIE
Lipsă Vapor	Adaptorul neconectat	Introduceți adaptorul în priză și în aparat
	prea puțină apă în rezervor	Umpleți cu apă până la marcajul maxim
	prea multă apă în rezervorul de apă	Scurgeți apă până la marcajul maxim
	Partea superioară este blocată de o peliculă de apă sau altceva	Ștergeți cu o cârpă
	Rezervorul de apă este murdar	Ștergeți rezervorul de apă cu o cârpă și un bețișor cu vată

RO

Specificații tehnice

Număr articol	68111
Dimensiuni	Ø 115 x 146,2 mm
Tensiune nominală	24V 
Putere nominală	9 W
Conținut de apă	80 ml
Adaptor	Model: K09S240037G
	Input: 100-240V-50/60Hz 0,5A
	Output: 24,0V =0,37A



Rozsah dodávky

1 Rozprašovač vône Soehnle Bari

1 Sieťový adaptér

1 Návod na obsluhu

Použitie v súlade s určením

Rozprašovač vône Soehnle Bari slúži výhradne na zlepšenie vône v miestnosti.

Odporúčame používať vonné oleje Soehnle. Dodržiavajte pokyny k dávkovaniu. Použitie iných vonných olejov (resp. éterických olejov) rozpustných vo vode, neobsahujúcich olej, je možné.

Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Zariadenie nie je určené na komerčné použitie.

Upozornenia



- Zariadenie prevádzkujte iba s originálnym sieťovým adaptérom.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami. Výnimkou je, ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ňou boli poučené v používaní zariadenia.

- Deti sa nesmú hrať so zariadením. Deti smú zariadenie používať len vtedy, ak sú staršie ako 8 rokov a ak sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ňou boli poučené v používaní zariadenia.



- Neplňte do zariadenia horúcu vodu (> 40 °C).

- Zariadenie sa nesmie používať v suchom prostredí. Dbajte na to, aby sa nenachádzalo v bezprostrednej blízkosti sieťového adaptéra.



- Sieťový adaptér sa musí pripojiť tak, aby pri spadnutí zariadenia alebo rozliatí kvapaliny nedošlo k nebezpečenstvu.
- Kábel nikdy nepriškrípnete a neťahajte po ostrých hranách.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti tepelných zdrojov.
- Zariadenie nepoužívajte s chybným sieťovým adaptérom alebo káblom.
- Zariadenie neuvádzajte do prevádzky, ak výrobok alebo časti zariadenia vykazujú zjavné poškodenia.
- Na zariadení nevykonávajte žiadne zmeny. Opravy na zariadení alebo na sieťovom adaptéri nechajte vykonávať len v odbornej dielni, resp. v servisnom stredisku.
- Zariadenie položte na pevný, rovný podklad, ktorý je odolný proti vlhkosti.

- Nezakrývajte zariadenie, predovšetkým výstup vône.
- Nemožno úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo prostriedky na ošetrovanie nábytku narušia a zmäkčia materiál protišmykových pätiiek. Preto prípadne pod zariadenie umiestnite protišmykovú podložku.
- Zariadenie neumiestnite priamo pod regál alebo závesnú skrinku. Vodná hmla by ich mohla poškodiť. Dodržte minimálnu vzdialenosť 25 cm.
- Zariadenie neprepravujte s naplnenou nádržkou na vodu.



Vyhlásenie o zhode

Spoločnosť Leifheit týmto vyhlasuje, že toto zariadenie je v súlade so základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami smernice 2014/35/EÚ. Sieťový adaptér zodpovedá všeobecným požiadavkám podľa normy DIN EN 60335-1:2010.



Likvidácia elektrických a elektronických zariadení podľa smernice ES 2012/19/EÚ

S týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s bežným domácim odpadom, ale sa musí odovzdať zbernému miestu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ďalšie informácie vám poskytne vaša obec, komunálne firmy zaoberajúce sa likvidáciou odpadu alebo obchod, v ktorom ste si výrobok kúpili.

Uvedenie do prevádzky

(pozri obrázky 1.1 - 1.6)

Zariadenie plňte, len keď je vytiahnutý sieťový adaptér!

- 1.1 Postavte na rovnú plochu.
- 1.2 Odnímte hornú časť.
- 1.3 Naplňte destilovanú vodu až po značku pre maximálnu výšku (80 ml).
- 1.4 Naplňte 1 – 2 kvapky vonného oleja Soehnle. Nasadte hornú časť tak, aby presne lícovala.
- 1.5 Pripojte sieťový adaptér.
- 1.6 Zapnite.

SK

Rozprašovanie vône

Stlačením tlačidla „SCENT“ (A) môžete prepínať medzi dvomi funkciami rozprašovania vône rozprašovača vône Soehnle Bari alebo vypnúť rozprašovanie vône.

1. Pri jednom stlačení tlačidla „SCENT“ sa aktivuje režim nepretržitého rozprašovania vône. Pri „CONT.“ svieti zelený LED indikátor.
2. Pri druhom stlačení tlačidla „SCENT“ sa aktivuje režim intervalového rozprašovania vône (rozprašovanie vône prebieha v 10-sekundových intervaloch). Pri „10 SEC“ svieti žltý LED indikátor.
3. Pri opätovnom stlačení tlačidla „SCENT“ vypnete režim rozprašovania vône. Nesvieti žiadny LED indikátor.

Osvetlenie

Stlačením tlačidla „LIGHT“ (B) môžete prepínať medzi dvomi funkciami osvetlenia rozprašovača vône Soehnle Bari alebo vypnúť osvetlenie.

1. Pri jednom stlačení tlačidla „LIGHT“ sa aktivuje pulzujúce osvetlenie.
2. Pri druhom stlačení tlačidla „LIGHT“ sa aktivuje nepretržité osvetlenie.
3. Pri opätovnom stlačení tlačidla „LIGHT“ vypnete osvetlenie.

Svietivosť v režime nepretržitého osvetlenia závisí od toho, kedy došlo k prepnutiu v pulzujúcom režime.

SK

Vypínacia automatika

Zariadenie sa automaticky vypne hneď po vyprázdnení nádržky na vodu.

Čistenie

(pozri obrázky 2.1 - 2.3)

Z hygienických dôvodov sa musí zariadenie vyčistiť po každom naplnení, najmenej však každé 3 dni. Pred čistením vytiahnite zo zásuvky sieťový adaptér a zo zariadenia pripojovací kábel.

- Vyprázdňte zvyškovú vodu. (2.1)

POZOR!

Nevylievajte zvyškovú vodu cez otvor ventilátora!



- Vytrite nádržku na vodu handričkou a vatovými tyčinkami. (2.2)
- Nepoužívajte abrazívne ani žieravé čistiace prostriedky. (2.3)

Nedodržanie pokynov k čisteniu môže mať negatívny vplyv na funkciu zariadenia.

Kontaktné údaje

Služba zákazníkom Soehnle

Horúca linka: 00 800 536 36 363
(bezplatná)

Po – Pi, 08:00 – 18:00 h

Ďalšie informácie o našich výrobkoch nájdete na adrese
www.soehnle.com.



Odstraňovanie chýb

SYMPTÓM	CHYBA	RIEŠENIE
Žiadna hmla	Nezasunutý sieťový adaptér	Zasuňte sieťový adaptér do zásuvky a zariadenia
	V nádržke na vodu je príliš málo vody	Naplňte vodu po značku maximálnej výšky
	V nádržke na vodu je príliš veľa vody	Odlejte vodu po značku maximálnej výšky
	Hornú časť blokuje vodný film alebo niečo iné	Vyčistite handričkou
	Nádržka na vodu je znečistená	Vytrite nádržku na vodu handričkou a vatovými tyčinkami

SK

Technické údaje

Číslo výrobku	68111
Rozmery	Ø 115 x 146,2 mm
Menovité napätie	24 V 
Menovitý výkon	9 W
Objem vody	80 ml
Napájací zdroj	Model: K09S240037G
	Vstup: 100 – 240 V-50/60 Hz 0,5 A
	Výstup: 24,0 V = 0,37 A



Teslimat kapsamı

1 Soehnle Bari aroma yayıcı

1 fiş

1 kullanım kılavuzu

Amacına uygun kullanım

Soehnle Bari aroma yayıcı yalnızca odadaki kokunun iyileştirilmesini sağlar.

Soehnle'nin kokulu yağlarını kullanmanızı öneririz. Lütfen dozajlama uyarılarını dikkate alın. Diğer suda çözünebilen, yağ içermeyen kokulu yağların (ör. uçucu yağ) kullanımı mümkün değildir.

TR

Çalıştırmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun.

Cihaz ticari kullanım için uygun değildir.

Uyarılar



- Cihazı yalnızca orijinal fiş ile çalıştırın.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşal ya da zihinsel engeli bulunan ya da tecrübe ve/veya bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılmamalıdır. Ancak, bu kişiler, onların güvenliğinden sorumlu olan bir kişi tarafından gözetim altında ise ya da bunlardan cihazın kullanımına ilişkin talimatlar almış ise bahsi geçen kişiler bu cihazı kullanabilir.

- Çocukların cihazla oynaması yasaktır. Cihazı yalnızca 8 yaşından büyük ve onların güvenliğinden sorumlu olan bir kişi tarafından gözetim altında olan ya da bunlardan cihazın kullanımına ilişkin talimatlar almış olan çocuklar tarafından kullanılabilir.



- Sıcak su (> 40°C) doldurmayın.

- Cihaz yalnızca kuru ortamda kullanılabilir. Cihazın fişin hemen yakınında bulunmasına dikkat edin.



- Fiş, cihazın düşmesi ya da sıvı dökülmesi halinde tehlike oluşmayacak şekilde bağlanmalıdır.
- Kabloyu asla sıkıştırmayın ve keskin kenar üzerinden çekmeyin.
- Cihazı ısı kaynaklarının yakınında kullanmayın.
- Cihazı arızalı fiş ya da kablo ile çalıştırmayın.
- Üründe ya da cihaz parçalarında görülebilir hasarlar olması halinde cihazı çalıştırmayın.
- Cihazda değişiklikler yapmayın. Cihaz ya da fiş adaptörü onarımlarını yalnızca teknik serviste veya servis merkezinde yaptırın.
- Cihazı, sabit, düz ve sıvıya karşı dayanıklı bir zemine yerleştirin.
- Cihazın, özellikle de kokunun çıktığı kısmın üzerini kapatmayın.
- Bazı cilaların, plastiklerin ya da mobilya bakım malzemelerinin kaymaz ayakları aşındırmayacağı

ve yumuşatmayacağı söylenemez. Bu nedenle gerekirse cihazın altına kaymaz bir altlık koyun.

- Cihazı doğrudan bir rafın ya da asma dolabın altına koymayın. Suyun oluştuğu nem bunlara hasar verebilir. 25 cm'lik azami mesafeyi koruyun.
- Cihazı dolu su haznesi ile taşımayın.

Uygunluk beyanı

Leifheit, işbu beyan ile cihazın, 2014/35/AB sayılı direktifin temel taleplerine ve geri kalan ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder. Fiş, DIN EN 60335-1:2010 uyarınca genel taleplere uygundur.



Elektrikli ve elektronik cihazların imhası hakkında 2012/19/AT sayılı AT Direktifi

Bu ürün normal evsel atık olarak imha edilmemelidir, aksine elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümünün yapıldığı bir tesise bırakılmalıdır. Daha fazla bilgiye belediyenizden, belediye atık işletmelerinden veya ürünü satın almış olduğunuz mağazadan ulaşabilirsiniz.

Çalıştırma

(bk. şekiller 1.1 - 1.6)

Cihazı yalnızca fişi takılı değilken doldurun!

- 1.1** Düz bir alana yerleştirin.
- 1.2** Üst parçayı çıkarın.
- 1.3** Maksimum işaretine (80 ml) kadar distile su doldurun.
- 1.4** 1 - 2 damla Soehnle kokulu yağ damlatın. Üst parçayı tam oturtun.

1.5 Fişi takın.

1.6 Çalıştırın.

Koku verme

“SCENT” (A) tuşuna basarak Soehnle Bari aroma yayıcının her iki koku verme fonksiyonunda geçiş yapabilir ya da koku vermeyi kapatabilirsiniz.

1. “SCENT” tuşuna bir kez basıldığında sürekli koku verme modu etkinleşir. “CONT”daki yeşil LED yanar.
2. “SCENT” tuşuna ikinci kez basıldığında aralıklı koku verme modu etkinleşir (koku verme 10 sn.lık aralıklarla gerçekleşir). “10 SEC”teki sarı LED yanar.
3. “SCENT” tuşuna yeniden bastığınızda koku verme modu kapanır. Herhangi bir LED yanmaz.

Işıklandırma

“LIGHT” (B) tuşuna basarak Soehnle Bari aroma yayıcının her iki ışıklandırma fonksiyonunda geçiş yapabilir ya da ışıklandırmayı kapatabilirsiniz.

1. “LIGHT” tuşuna bir kez basıldığında yanıp sönen ışıklandırma modu etkinleşir.
2. “LIGHT” tuşuna ikinci kez basıldığında sürekli ışıklandırma modu etkinleşir.
3. “LIGHT” tuşuna yeniden bastığınızda ışıklandırma modu kapanır.

Sürekli ışıklandırmadaki ışık gücü yanıp sönen moddan ne zaman geçiş yapıldığına bağlıdır.

TR

Kapanma otomatığı

Su haznesi boşalır boşalmaz cihaz otomatik kapanır.

Temizleme

(bk. şekiller **2.1 -2.3**)

Hijyenik nedenlerden dolayı cihaz, her dolumdan sonra, dolum gerçekleş-mese dahi en azından her 3 günde bir temizlenmelidir. Temizleme işlemin-den önce fiş adaptörünü prizden ve bağlantı kablosunu cihazdan çekin.

- Kalan suyu boşaltın. **(2.1)**

DİKKAT!

TR

Kalan suyu vantilatör açıklığından boşaltmayın!



- Su rezervini bez ve kulak çöpü ile temizleyin. **(2.2)**
- Aşındırıcı ya da tahriş edici temizlik maddeleri kullanmayın. **(2.3)**

Temizleme talimatlarına uyulmaması cihazın fonksiyonunu olumsuz etkileyebilir.

İletişim

Soehnle Müşteri Hizmetleri

Danışma hattı: 00 800 536 36 363
(ücretsiz)

Pzt. – Cu., Saat: 08:00 – 18:00

Ürünlerimize ilişkin daha fazla bilgiye **www.soehnle.com** adresinden ulaşabilirsiniz.

Hata giderme

BELİRTİ	HATA	ÇÖZÜM
Nem yok	Fiş takılı değil	Fişi prize ve cihaza takın
	Su rezervinde yetersiz su	Maksimum işaretine kadar su doldurun
	Su rezervinde fazla su	Maksimum işaretine kadar su boşaltın
	Üst parça, ince bir su tabakası ya da başka bir şey nedeni ile bloke olmuş	Bir bez ile temizleyin
	Su rezervi kirlili	Su rezervini bez ve kulak çöpü ile temizleyin

Teknik veriler

TR

Ürün no	68111
Ölçüler	Ø 115 x 146,2 mm
Nominal gerilim	24V 
Nominal güç	9 W
Su hacmi	80 ml
Fiş	Model: K09S240037G
	Giriş: 100-240V-50/60Hz 0,5A
	Çıkış: 24,0V = 0,37A



Αποστολή

1 Soehnle Aroma-Diffuser Bari

1 επιτοίχια παροχή ρεύματος

1 οδηγός χρήστη

Χρήση ανάλογα με τους κανονισμούς

Το Soehnle Aroma-Diffuser Bari εξυπηρετεί αποκλειστικά τη βελτίωση του αέρα εντός του χώρου.

Συνιστούμε τη χρήση αρωματικών ελαίων Soehnle. Παρακαλούμε να είστε προσεκτικοί με τις οδηγίες δοσολογίας. Η χρήση άλλων υδατοδιαλυτών αρωματικών ελαίων, μη βενζινούχων (π.χ. αιθέρια έλαια) είναι δυνατή.

GR

Πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία της συσκευής, διαβάστε με προσοχή τις οδηγίες χρήσης.

Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Οδηγίες



- Η χρήση της συσκευής να γίνεται μόνο με γνήσια επιτοίχια παροχή ρεύματος.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής σε άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητικές ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και/ή γνώσης. Με εξαίρεση την περίπτωση που βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου που φροντίζει για την ασφάλειά τους ή ακολουθούν τις οδηγίες του σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

- Απαγορεύεται στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μόνο παιδιά άνω των 8 ετών και βρισκόμενα υπό την επίβλεψη ατόμου που φροντίζει για την ασφάλειά τους ή ακολουθούν τις οδηγίες του σχετικά με τη χρήση, μπορούν να κάνουν χρήση της συσκευής.



- Μη γεμίζετε νερό θερμοκρασίας άνω των 40°C .
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε στεγνό περιβάλλον. Φροντίστε ώστε να μην βρίσκεται σε άμεση εγγύτητα με την επιτοίχια παροχή ρεύματος.
- Η επιτοίχια παροχή ρεύματος πρέπει να συνδέεται κατά τέτοιο τρόπο, ώστε σε περίπτωση πτώσης της συσκευής ή διαρροής υγρών, να μην προκληθεί κίνδυνος.
- Αφήστε το καλώδιο ελεύθερο και μην το τρίβετε σε αιχμηρές γωνίες.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κοντινή απόσταση με πηγές έκλυσης θερμότητας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματική επιτοίχια παροχή ρεύματος ή καλώδιο .
- Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή, αν το προϊόν ή ανταλλακτικά της συσκευής είναι εμφανώς ελαττωματικά.
- Μην πραγματοποιείτε αλλαγές στη συσκευή. Για επισκευές της συσκευής ή του αντάπτορα εμπιστευθείτε μόνο εξειδικευμένο συνεργείο, και συγκεκριμένα το Service Center.



- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη υγρασία επιφάνεια.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή – ειδικότερα την έξοδο του αρώματος.
- Δε μπορεί να αποκλειστεί πλήρως ότι κάποια βερνίκια, συνθετικά υλικά ή προϊόντα συντήρησης και προστασίας επίπλων θα επηρεάσουν και θα μαλακώσουν το υλικό των αντιολισθιακών στηριγμάτων. Για την αποφυγή αυτού τοποθετήστε μία αντιολισθητική βάση κάτω από τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από ένα ράφι ή κρεμαστό ντουλάπι. Το εκνέφωμα του νερού μπορεί να τα καταστρέψει. Κρατήστε μία μέση απόσταση 25 περίπου εκατοστών.
- Μη μεταφέρετε τη συσκευή με γεμάτο ντεπόζιτο νερού.

Δήλωση συμμόρφωσης

Δια του παρόντος η Leifheit δηλώνει, ότι η παρούσα συσκευή πληροί τις προβλεπόμενες προδιαγραφές και λοιπούς σχετικούς κανονισμούς της κοινοτικής Οδηγίας 2014/35/ΕΕ. Η επιτοίχια παροχή ρεύματος πληροί τις γενικές προδιαγραφές βάσει του DIN EN 60335-1:2010.



Διάθεση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών **Κοινοτική Οδηγία 2012/19/ΕΕ**

Το προϊόν αυτό δεν εμπίπτει στη διαχείριση των συνηθισμένων οικιακών απορριμάτων, αλλά στα ειδικά σημεία παραλαβής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών προς ανακύκλωση.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά μπορείτε να λάβετε από το Δήμο όπου κατοικείτε, τις δημοτικές επιχειρήσεις διαχείρισης απορριμάτων ή το κατάστημα, από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Έναρξη λειτουργίας

(βλ. Απεικονίσεις 1.1 - 1.6)

Η συσκευή να φορτίζεται μόνο σε εμφανείς επιτοίχιας παροχής ρεύματος!

- 1.1** Τοποθετείστε σε επίπεδη επιφάνεια.
- 1.2** Αφαιρέστε το επάνω τμήμα.
- 1.3** Γεμίστε με αποσταγμένο νερό μέχρι το ανώτατο (80 ml).
- 1.4** Ρίξτε 1-2 σταγόνες αιθέριων ελαίων Soehnle. Τοποθετήστε το επάνω τμήμα με ακρίβεια.
- 1.5** Συνδέστε την επιτοίχια παροχή ρεύματος.
- 1.6** Ξεκινήστε τη λειτουργία.

Αρωματισμός

Πατώντας το κουμπί „SCENT“  μπορείτε να ενεργοποιήσετε και τις δύο λειτουργίες αρωματισμού του Soehnle Aroma-Diffuser Bari καθώς και να κλείσετε τον αρωματισμό.

1. Πατώντας μία μόνο φορά το κουμπί „SCENT“ ενεργοποιείται η λειτουργία σταθερού αρωματισμού. Με το „CONT.“ ανάβει το πράσινο λαμπάκι LED.
2. Με το δεύτερο πάτημα του κουμπιού μπατον „SCENT“ ενεργοποιείται η λειτουργία περιοδικού

αρωματισμού (αρωματισμός με περιοδικότητα 10 δευτερολέπτων). Με το πλήκτρο „10 SEC“ ανάβει το κίτρινο λαμπάκι LED

3. Με το επαναλαμβανόμενο πάτημα του κουμπιού „SCENT“ θέτετε εκτός λειτουργίας τον αρωματισμό. Δεν ανάβει φωτάκι LED.

Φωτισμός

Με το πάτημα του κουμπιού „LIGHT“ (B) μπορείτε να ρυθμίσετε και τις δύο λειτουργίες φωτισμού του Soehnle Aroma-Diffuser Bari ή και να κλείσετε το φωτισμό.

1. Με το άπαξ πάτημα του κουμπιού „LIGHT“, ενεργοποιείται ο περιοδικός φωτισμός.
2. Με το δεύτερο πάτημα του κουμπιού „LIGHT“ θα ενεργοποιηθεί ο περιοδικός φωτισμός.
3. Με το εκ νέου πάτημα του κουμπιού „LIGHT“ κλείνετε το φωτισμό.

GR

Η ισχύς του φωτός κατά τον περιοδικό φωτισμό εξαρτάται από τη ρύθμιση της περιοδικής λειτουργίας.

Αυτόματη ρύθμιση κλεισίματος

Η συσκευή κλείνει αυτόματα, όταν αδειάσει το ντεπόζιτο του νερού.

Καθαρισμός

(βλ. απεικονίσεις 2.1 - 2.3)

Για λόγους υγιεινής η συσκευή θα πρέπει να καθαρίζεται μετά από

κάθε γέμισμα οπωσδήποτε εντός 3 ημερών. Πριν από τον καθαρισμό, φροντίστε να αποσυνδέσετε τον αντάπτορα από την πρίζα και να αφαιρέσετε το καλώδιο της παροχής.

- Αδειάστε τα υπολείμματα νερού. (2.1)

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην αδειάζετε τα υπολείμματα νερού από το άνοιγμα του ανεμιστήρα!



- Χρησιμοποιήστε ένα πανί και μαπατονέτες με βαμβάκι για να σκουπίσετε το ντεπόζιτο του νερού. (2.2)
- Να μη χρησιμοποιούνται γυαλιστικά ή λοιπά καυστικά μέσα καθαρισμού. (2.3)

Η λειτουργία της συσκευής μπορεί να επηρεαστεί, σε περίπτωση που δεν εφαρμοστούν οι οδηγίες καθαρισμού

Επικοινωνία

Εξυπηρέτηση πελατών Soehnle

Hotline: 00 800 536 36 363
(δωρεάν)

Δευτ. – Παρ., ώρα 08:00 – 18:00

Περισσότερες πληροφορίες για τα προϊόντα μας μπορείτε να βρείτε www.soehnle.com.



Επίλυση σφαλμάτων

ΣΥΜΠΤΩΜΑ	ΒΛΑΒΗ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Καμία Εκνέφωμα	Η συσκευή της επιτοίχιας παροχής δεν είναι συνδεδεμένη	Συνδέστε συσκευή της επιτοίχιας παροχής στην πρίζα και τη συσκευή
	ελάχιστο νερό στο ρεζερβουάρ νερού	Γεμίστε νερό μέχρι το ανώτατο επιτρεπτό όριο
	υπερβολική ποσότητα νερού στο ρεζερβουάρ του νερού	Γεμίστε
	Το επάνω μέρος έχει σφραγιστεί με υγρό φρένων ή κάτι άλλο	Καθαρίστε με κάποιο πανί
	Το ρεζερβουάρ νερού είναι ακάθαρμο	Το ρεζερβουάρ με πανί και Σκουπίστε πατονέτες με βαμβάκι

GR

Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός προϊόντος	68111
Διαστάσεις	Ø 115 x 146,2 mm
Ονομαστική τάση	24V 
Ονομαστική ισχύς	9 W
Περιεχόμενο νερού	80 ml
Τροφοδοτικό	Μοντέλο: K09S240037G
	Input: 100-240V-50/60Hz 0,5A
	Output: 24,0V =0,37A



Vsebina pošiljke

1 Aromatski difuzor Soehnle Bari

1 napajalnik

1 navodila za uporabo

Namenska uporaba

Aromatski difuzor Soehnle Bari je namenjen izključno izboljšanju vonja v prostoru.

Priporočamo uporabo dišavnih olj Soehnle. Prosimo, upoštevajte napotke za doziranje. Možna je tudi uporaba drugih vodotopnih dišavnih olj, ki ne vsebujejo olja (npr. eterična olja).

Pred zagonom skrbno preberite ta navodila za uporabo.

SLO Naprava ni namenjena komercialni uporabi.

Napotki



- Naprava sme obratovati samo z originalnim napajalnikom.
- Osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja te naprave ne smejo uporabljati, razen, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma jim je podala navodila, kako uporabljati to napravo.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci smejo napravo uporabljati samo, če so starejši od 8 let in pod nadzorom osebe, ki je odgovor-



na za njihovo varnost, ali pa jim je podala navodila, kako uporabljati to napravo.

- Ne nalivajte vroče vode ($> 40^{\circ}\text{C}$).
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v suhem okolju. Pazite, da ne bo stala v neposredni bližini napajalnika.
- Napajalnik je treba priključiti tako, da v primeru padca naprave ali stresanja tekočina ne predstavlja nevarnosti.
- Kabla nikoli ne priščipnite in ga ne vlecite čez ostre robove.
- Naprave ne uporabljajte v bližini virov toplote.
- Naprave ne uporabljajte z okvarjenim napajalnikom ali kablom.
- Naprave ne zaganjajte, če so izdelek ali deli naprave vidno poškodovani.
- Naprave ne spreminjajte. Popravila naprave ali napajalnika smejo izvajati samo v profesionalni delavnici oziroma na servisu.
- Napravo postavite na čvrsto, ravno podlago, ki ni občutljiva na vlago.
- Naprave – zlasti izhoda za vonjave – ne prekrivajte.
- Ni mogoče popolnoma izključiti možnosti, da nekateri laki, umetne snovi ali sredstva za nego pohištva lahko poškodujejo nedrseče nožice in jih zmeščajo. Zato pod napravo po potrebi položite nedrsečo podlago.
- Naprave ne postavljajte neposredno pod omaro ali visečo omarico. Vodna



meglica jo lahko poškoduje. Minimalna razdalja mora znašati 25 cm.

- Naprave ne prenašajte s polnim rezervoarjem za vodo.

Izjava o skladnosti

Leifheit izjavlja, da je ta naprava je skladna s temeljnimi zahtevami in preostalimi veljavnimi določbami Direktive 2014/35/EU. Napajalnik je skladen s splošnimi zahtevami DIN EN 60335-1:2010.



Direktiva ES o odpadni električni in elektronski opremi 2012/19/EU

Ta izdelek ni dovoljeno obravnavati kot običajen gospodinjski odpadek, temveč ga je treba oddati na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Več informacij je na voljo pri vaši lokalni skupnosti, na komunalnem podjetju za ravnanje z odpadki ali v trgovini, kjer ste kupili izdelek.

Zagon

(glej slike 1.1–1.6)

Napravo polnite samo, ko je napajalnik ločen od omrežja!

- 1.1** Postavite na ravno površino.
- 1.2** Snemite zgornji del.
- 1.3** Destilirano vodo napolnite do oznake za maksimum (80 ml).
- 1.4** Dodajte 1–2 kapljici dišavnega olja Soehnle. Namestite zgornji del, da se prilepa.
- 1.5** Priključite napajalnik.
- 1.6** Vključite.

Odišavljanje

S pritiskom na tipko „SCENT“  lahko vključite funkciji odišavljanja aromatskega difuzorja Bari ali pa izključite odišavljanje.

1. Če enkrat pritisnete na tipko „SCENT“, boste aktivirali način neprekinjenega odišavljanja. Sveti zelena LED-dioda „CONT“.
2. Z drugim pritiskom tipke „SCENT“ boste aktivirali način intervalnega odišavljanja (odišavljanje poteka v 10-sekundnih intervalih). Pri „10 SEC“ zasveti rumena LED-dioda.
3. S ponovnim pritiskom tipke „SCENT“ boste izključili način odišavljanja. Svetila ne bo nobena LED-dioda.

Osvetlitev

S pritiskom na tipko „LIGHT“  lahko vključite funkciji osvetlitve aromatskega difuzorja Bari ali pa izključite osvetlitev.

1. Če enkrat pritisnete na tipko „LIGHT“, boste aktivirali način pulzirajoče osvetlitve.
2. Če drugič pritisnete na tipko „LIGHT“, boste aktivirali način neprekinjene osvetlitve.
3. S ponovnim pritiskom tipke „LIGHT“ boste izključili način osvetlitve.

Moč svetlobe pri neprekinjeni osvetlitvi je odvisna od tega, kdaj prekopite iz pulzirajočega načina.

SLO

Samodejni izklop

Naprava se samodejno izključi, ko v rezervoarju zmanjka vode.

Čiščenje

(glej slike **2.1–2.3**)

Iz higienskih razlogov je treba napravo očistiti po vsakem polnjenju – vendar vsaj na vsake 3 dni. Pred čiščenjem napajalnik izvilcete iz vtičnice in priključni kabel iz naprave.

- Izpraznite preostalo vodo. **(2.1)**

POZOR!

Preostanka vode ne izlivajte skozi ventilatorsko odprtino!



SLO

- Rezervoar za vodo obrišite s krpo in vatrano paličico. **(2.2)**
- Ne uporabljajte abrazivnih ali jedkih čistilnih sredstev. **(2.3)**

Neupoštevanje navodil za čiščenje lahko negativno vpliva na delovanje naprave

Stik

Služba za stranke Soehnle

Klicna številka: 00 800 536 36 363
(brezplačna)

Po–Pe, 08:00–18:00

Dodatne informacije o naših izdelkih najdete na **www.soehnle.com**.



Odpravljanje napak

SIMPTOM	NAPAKA	REŠITEV
Ni meglice	Napajalnik ni priključen	Napajalnik vstavite v vtičnico in napravo
	premalo vode v rezervoarju	Dolijte vodo do oznake za maksimum
	preveč vode v rezervoarju	Odlijte vodo do oznake za maksimum
	Vodni film ali nekaj drugega blokira zgornji del	Očistite s krpo
	Rezervoar za vodo je zamazan	Rezervoar za vodo obrišite s krpo in z vatirano paličico

Tehnični podatki

Št. artikla:	68111	
Mere:	Ø 115 x 146,2 mm	
Nazivna napetost:	24 V 	
Nazivna moč:	9 W	
Količina vode:	80 ml	
Napajalnik:	Model:	K09S240037G
	Vhodna moč:	100-240 V-50/60 Hz 0,5 A
	Izhodna moč:	24,0 V = 0,37 A

SLO



محتويات المنتج

معطر Bari واحد من Soehnle

مصدر إمداد بالطاقة واحد

دليل استعمال واحد

الاستخدام للغرض المقصود

يُستخدم معطر Bari من Soehnle حصراً لتحسين رائحة الغرفة.

نوصي باستخدام Duftole من Soehnle. يُرجى اتباع الإرشادات الخاصة بالجرعة. يُمكن استخدام زيوت عطرية أخرى غير قابلة للذوبان في الماء (مثل الزيوت الأساسية).

يُرجى قراءة دليل الاستعمال هذا بعناية قبل الاستخدام.

الجهاز غير مخصص للاستخدام التجاري.

إرشادات



• قم بتشغيل الجهاز فقط باستخدام مصدر الإمداد بالطاقة الأصلي.

• يجب ألا يستخدم هذا الجهاز الأشخاص ذوو القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين لديهم نقص في الخبرة و/أو نقص في المعرفة. ثمة استثناء إذا كان يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم أو تم تزويدهم بتعليمات حول كيفية استخدام الجهاز.



• لا يُسمح للأطفال بالعبث بالجهاز. يمكن للأطفال استخدام الجهاز فقط إذا كان عمرهم أكثر من ٨ سنوات مع وجود إشراف أو ثمة إرشاد من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم حول كيفية استخدام الجهاز.

• لا تملأ الجهاز بالماء الساخن (> ٤٠ درجة مئوية).



• لا يجوز استخدام الجهاز إلا في بيئة جافة. تأكد من عدم وجوده في المنطقة المجاورة مباشرة لمصدر الإمداد بالطاقة.

• يجب توصيل مصدر الإمداد بالطاقة بحيث لا يكون هناك خطر عند سقوط الجهاز أو تناثر السائل بداخله.

• لا تضغط مطلقاً على الكابل وتسحب على الحواف الحادة.

• لا تقم بتشغيل الجهاز بالقرب من مصادر الحرارة.

• لا تقم بتشغيل الجهاز باستخدام مصدر إمداد بالطاقة أو كابل تالف.

• لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان المنتج أو أجزاء من الجهاز تعاني من ضرر واضح.

• لا تقم بإجراء أي تغييرات على الجهاز. يجب إجراء إصلاحات على الجهاز أو على محول الطاقة فقط في ورشة عمل متخصصة أو في مركز الخدمة.

• ضع الجهاز على سطح ثابت ومستوٍ ومقاوم للرطوبة.

• لا تغطي الجهاز - وخاصةً منفذ العطر.

• لا يمكن أن يُستبعد تمامًا أن بعض مواد الطلاء أو البلاستيك أو الأثاث تؤثر على مادة القدم المقاومة للانزلاق وتربطها. إذا لزم الأمر، ضع قاعدة غير قابلة للانزلاق تحت الجهاز.

• لا تضع الجهاز مباشرةً تحت رف أو خزانة مُعلقة. يُمكن أن يضر رذاذ المياه بالجهاز. حافظ على مسافة لا تقل عن ٢٥ سم.

• لا تنقل الجهاز مع خزان مياه مملوء.

إعلان المطابقة



تُقر Leifheit بموجبها أن هذا الجهاز يتوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الواردة في التوجيه الأوروبي ٢٠١٤/٣٥/٢٠١٤. يتوافق مصدر الإمداد بالطاقة مع المتطلبات العامة حسب المواصفة DIN EN ١٠٢٣٥-٦-٢٠١٠.

التخلص من الأجهزة الكهربائية والإلكترونية

بحسب التوجيه الأوروبي ٢٠١٢/١٩/٢٠١٢



يجب ألا يعامل هذا المنتج على أنه نفايات منزلية عادية، ولكن يتم تسليمه إلى مركز إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. لمزيد من المعلومات، اتصل بالبلدية أو إدارة التخلص من النفايات المحلية أو المتجر الذي اشترت منه المنتج.

التشغيل

(انظر الصورتين ١,١-١,٦)

قم بملأ الجهاز في الوقت الذي يتم فيه فصل مصدر الإمداد

آلية الإغلاق
يتم غلق الجهاز تلقائيًا عندما يكون خزان المياه فارغًا.

١,١ ضعه على سطح مستوي.

١,٢ اخلع الجزء العلوي.

١,٣ أضف الماء المقطر إلى الحد الأقصى (٨٠ مل).

١,٤ ١ - ٢ املاً قطرات من الزيت العطري من

Soehnle. ضع الجزء العلوي بدقة.

١,٥ وصل مصدر الإمداد بالطاقة.

١,٦ تشغيل.

التنظيف

(انظر الصورتين ٢,١ - ٢,٣)

- لأسباب صحية، يجب تنظيف الجهاز بعد كل عملية تعبئة - كل ٣ أيام على الأقل. قبل التنظيف، افصل محول الطاقة من المقبس وكابل التوصيل من الجهاز.
- قم بتفريغ المياه المتبقية. (٢,١)



تنبيه!

لا تصب المياه المتبقية على فتحة المروحة!

- امسح خزان المياه بقطعة قماش وماسحة قطنية. (٢,٢)
- لا تستخدم مواد التنظيف الكاشطة أو الممسبة للتآكل. (٢,٣)

قد يؤثر عدم الامتثال لقواعد التنظيف سلبًا على وظيفة الجهاز

العطر

عن طريق الضغط على الزر "رائحة" (A) يُمكن التبديل بين وضعي العطر للمعطر Bari من Soehnle أو إيقاف العطر.

١. يؤدي الضغط على الزر "رائحة" مرة واحدة إلى تنشيط وضع العطر المستمر. يضيء مصباح LED باللون الأخضر عند الضغط على "مستمر".
٢. في المرة الثانية التي تضغط فيها على المفتاح "رائحة"، يتم تنشيط وضع العطر الزمني (يتم نشر العطر في ١٠ ثوان). يضيء مصباح LED باللون الأصفر لمدة "١٠ ثوان".
٣. قم بالضغط مُجددًا على زر "رائحة" لإيقاف وضع العطر. لا يضيء مصباح LED.

ARAB

الاتصال

خدمة عملاء Soehnle

الخط الساخن: ٠٠ ٨٠٠ ٥٣٦ ٣٦ ٣٣٣ (مجانيًا)

من الاثنين إلى الجمعة، من ٨:٠٠ صباحًا إلى الساعة ٦:٠٠ مساءً

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول منتجاتنا على الرابط www.soehnle.com.

الإضاءة

عن طريق الضغط على الزر "إضاءة" (B) يُمكن التبديل بين وظيفة الإضاءة للمعطر Bari من Soehnle أو إيقاف الإضاءة.

١. يؤدي الضغط على الزر "إضاءة" مرة واحدة إلى تنشيط الإضاءة النابضة.
٢. يؤدي الضغط على الزر "إضاءة" مرتين إلى تنشيط الإضاءة المستمرة.
٣. قم بالضغط مُجددًا على زر "إضاءة" لإيقاف الإضاءة.

تعتمد شدة الضوء في الإضاءة المستمرة على وقت التشغيل مُجددًا في وضع النبض.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

الحل	العطل	العرض
قم بتوصيل وحدة التزويد بالطاقة بالمقبس والجهاز	وحدة التزويد بالطاقة غير موصلة	لا يوجد رذاذ
املاً المياه حتى العلامة القصوى	مياه قليلة للغاية في خزان المياه	
صب المياه حتى العلامة القصوى	مياه كثيرة للغاية في خزان المياه	
قم بالتنظيف بقطعة قماش	حدوث انسداد في الجزء العلوي بسبب طبقة رقيقة من المياه أو غيرها	
قم بمسح خزان المياه بقطعة قماش وماسحة قطنية	خزان المياه متسخ	

البيانات الفنية

٦٨١١١	رقم المادة
Ø ١١٥ x ١٤٦,٢ ملم	الأبعاد
٢٤ فولت ===	الجهد الاسمي
٩ وات	القدرة الاسمية
٨٠ مل	كمية المياه

الطراز: K٠٩٥٢٤٠٠٣٧G	مصدر الطاقة
الدخل: ٢٤٠٠-٢٤٠ فولت-٦٠/٥٠ هرتز ٠,٥ أمبير	
الخرج: ٢٤,٠ فولت = ٠,٣٧ أمبير	

SOEHNLE

Quality & Design by
LEIFHEIT AG
Leifheitstraße 1
56377 Nassau/Germany

www.soehnle.com

016493/A 05/2018

